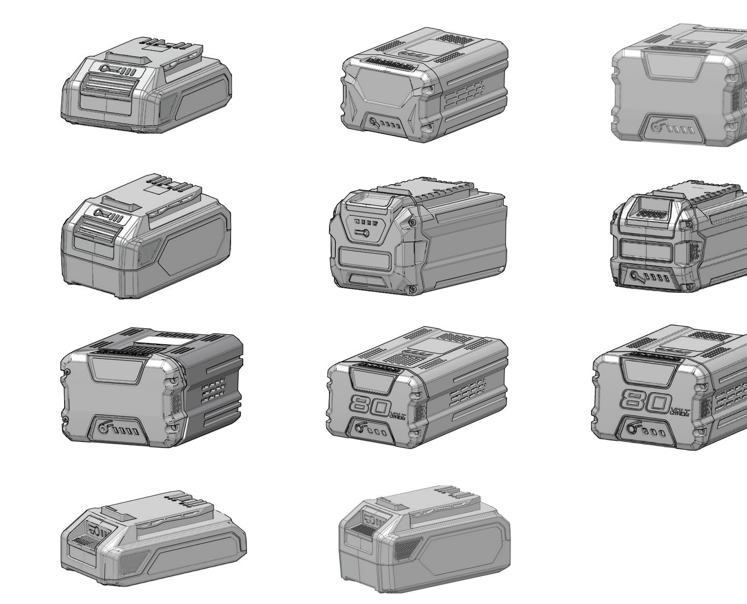
		Voltage per cell	Cell No.
G24B2	21.6V ⎓ 2.0AH, 43.2Wh	3.6V	6
G24B4	21.6V ⎓ 4.0AH, 86.4Wh	3.6V	12
G40B2	36V ⎓ 2.0AH, 72Wh	3.6V	10
G40B25	36V ⎓ 2.5AH, 90Wh	3.6V	10
G40B4	36V ⎓ 4.0AH, 144Wh	3.6V	20
G40B5	36V ⎓ 5.0AH, 180Wh	3.6V	20
G40B6	36V ⎓ 6.0AH, 216Wh	3.6V	20
G60B2	54V ⎓ 2.0.Ah, 108Wh	3.6V	15
G60B3	54V ⎓ 3.0.Ah, 162Wh	3.6V	15
G60B4	54V ⎓ 4.0Ah, 216Wh	3.6V	30
G60B6	54V ⎓ 6.0.Ah, 324Wh	3.6V	30
G80B2	72V ⎓ 2Ah, 144Wh	3.6V	20
G80B4	72V ⎓ 4Ah, 288Wh	3.6V	40
G82B25	72V ⎓ 2.5Ah, 180Wh	3.6V	20
G82B5	72V ⎓ 5.0Ah, 360Wh	3.6V	40

greenworks

OPERATOR MANUAL / BEDIENUNGSHANDBUCH / MANUAL DEL OPERARIO / MANUALE DELL'OPERATORE / MANUEL OPÉRATEUR / MANUAL DE UTILIZAÇÃO / GEBRUIKSAANWIJZING / РУКОВОДСТВО ОПЕРАТОРА / KÄYTTÖOPAS / ANVÄNDARHANDBOK / BRUKERVEILEDNING / BRUGSVEJLEDNING / INSTRUKCJA UŻYTKOWNIKA / NÁVOD K OBSLUZE / NÁVOD NA OBSLUHU / Uporabniški priročnik / PRIRUČNIK ZA RUKOVANJE / HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ / MANUAL DE UTILIZARE / РЪКОВОДСТВО НА ОПЕРАТОРА / ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ / دليل التشغيل / KULLANIM KILAVUZU / מדריך למפעיל / OPERATORIAU VADOVAS / LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA / KASUTUSJUHEND



Original Instructions EN

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

For the proper use, maintenance and storage of this battery, it is crucially important that you read and understand the instructions given in this manual.

To avoid serious injury, risk of fire, explosion and danger of electric shock or electrocution:

- Charge the battery pack only with the recommended charger.
- DO NOT try to short circuit any terminals of battery pack.

WARNING: If the battery fluid gets in your eyes, flush immediately with clean water for at least 15 minutes. Get immediate medical attention. Do not charge the battery pack in rain or in wet conditions. Do not mmerse the tool, battery pack, or charger in water or other liquid.

- Do not allow the battery pack or charger to overheat. If they are warm, allow them to cool down. Recharge only at room temperature.
- Do not place the battery pack in the sun or in a warm environment. Keep at normal room temperature.
- Keep in shady, cool and dry condition, if the battery is not charged for a long time; charge the battery for 2 hours every 2 months.
- Charge the battery pack until at least 2 LED lights on the battery are on before storage for more than half a month.
- The battery pack cells may develop a small leak under extreme usage or temperature conditions. If the outer seal is broken and the leakage gets on your skin:
  - Use soap and water to wash immediately.
  - Neutralize with lemon juice, vinegar, or other mild acid.
- If leakage gets in your eyes, follow instructions above and seek medical attention.
- Please check prior use, if output voltage and current of the battery charger is suitable for the charging battery pack.
- During transporting, the battery pack needs protective packaging.
- Handle with care.
- Keep away from humidity and fire.

SAFETY NOTES AND PRECAUTIONS

- Do not disassemble the battery.

Original Instructions EN

- Keep away from the children.
- Do not expose the battery to water or salt water, battery should be stored in a cool and dry location and should place the battery in cool and dry environment.
- Do not place the battery in high-temperature locations, such as near a fire, heater, etc.
- Do not reverse the positive terminal and the negative terminal of the battery.
- Do not connect the positive terminal and the negative terminal of the battery to each other with any metal objects.
- Do not knock, strike or step on the battery.
- Do not solder directly onto the battery and pierce the battery with nails or other edge tools.
- Immediately discontinue use of the battery, if, while using the battery emits an unusual smell, feels hot, changes color, changes shape, or appears abnormal in any other way.
- Keep cells and batteries clean and dry.
- Secondary cells and batteries need to be charged before use. Always refer to the cell or battery manufacturer's instructions and use the correct charging procedure

ENVIRONMENTALLY SAFE BATTERY DISPOSAL

WARNING: If the battery pack cracks or breaks, with or without leaks, do not recharge it and do not recharge it and do not use. Dispose of the battery and replace with a new battery pack.with or without leaks, do not recharge it and do not use. DO NOT ATTEMPT TO REPAIR IT! To avoid injury and risk of fire, explosion, or electric shock, and to avoid damage to the environment:

- Cover the battery's terminals with heavy-duty adhesive tape.
- DO NOT attempt to remove or destroy any of the battery pack components.
- DO NOT attempt to open the battery pack.
- If a leak develops, the released electrolytes are corrosive and toxic. DO NOT get the solution in the eyes or on skin, and do not swallow it.
- DO NOT place these batteries in your regular household trash.

Original Instructions EN

- DO NOT incinerate.
- DO NOT place them where they will become part of any waste landfill or municipal solid waste stream.
- Take them o a certified recycling or disposal centre.

OPERATION

CHECK BATTERY CAPACITY:

The battery packs have a capacity and a signal indicator (depending on the model):

- Press the button and the charge level is displayed by the LEDs.
- If one LED is flashing, the battery pack is almost flat and must be recharged.

BATTERY PROTECTION FEATURES:

This lithium-ion battery packs are designed with features that protect the lithium-ion cells and maximize battery life.

COLD WEATHER OPERATION:

The lithium-ion battery pack can be used in temperatures down to -14°C (6.8°F). Put the battery pack on a tool and use the tool in a light duty application. After about a minute, the pack will warm up and begin operating normally.

WARRANTY

(The full warranty terms and conditions can be found on Greenworks webpage)

The Greenworks warranty is 3 years on the product, and 2 years on batteries (consumer/private usage) from the date of purchase. This warranty covers manufacturing faults. A faulty product under warranty might be either repaired or replaced. A unit that has been misused or used in other ways then described in the owner's manual might be rejected for warranty.

Normal wear, and wear parts are not considered as warranty. The original manufacturer warranty is not affected by any additional warranty offered by a dealer or retailer.

A faulty product must be returned to the point of purchase in order to claim for warranty, together with the proof of purchase (receipt).

Übersetzung der Originalanweisungen DE

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN

Für die korrekte Verwendung, Wartung und Lagerung dieser Batterie ist es entscheidend, dass Sie die Anweisungen aus diesem Handbuch lesen und verstehen.

Um schwere Verletzungen zu vermieden, Feuergefahr, Explosion und Gefahr von Stromschlag oder täglichem Stromschlag zu vermeiden:

- Den Akkupack nur mit dem empfohlenen Ladegerät laden.
- NICHT versuchen, Anschlüsse des Akkupacks kurzzuschließen.

WARNUNG: Wenn Batterieflüssigkeit in die Augen gerät, sofort mindestens 15 Minuten lang mit sauberem Wasser spülen. Sofort einen Arzt aufsuchen. Den Akkupack nicht im Regen oder unter nassen Bedingungen laden. Werkzeug, Akkupack oder Ladegerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.

- Der Akkupack oder das Ladegerät dürfen nicht überhitzen. Wenn sie warm sind, warten Sie, bis sie abgekühlt sind. Nur bei Zimmertemperatur nachladen.
- Den Akkupack nicht in die Sonne oder in warme Umgebungen legen. Bei normaler Zimmertemperatur aufbewahren.
- Schattig, kühl und trocken aufbewahren, wenn die Batterie über einen längeren Zeitraum nicht geladen wird; die Batterie alle 2 Monate 2 Stunden lang aufladen.
- Laden Sie den Akku, bis mindestens 2 LED-Leuchten am Akku leuchten, bevor Sie ihn für länger als einen halben Monat lagern.
- Die Zellen des Akkupacks können unter extremen Verwendung- oder Temperaturbedingungen ein kleines Leck entwickeln. Wenn die äußere Dichtung beschädigt ist und auslaufendes Material auf die Haut gerät:
  - Sofort mit Seife und Wasser waschen.
  - Mit Zitronensaft, Essig oder andere milder Säure neutralisieren.
- Wenn auslaufendes Material in die Augen gerät, den obigen Anweisungen folgen und einen Arzt aufsuchen.
- Vor der Verwendung prüfen, ob die Ausgangsspannung und der Strom des Batterieladegeräts sich zum Laden des Akkupacks eignet.
- Im Transport benötigt der Akkupack eine schützende Verpackung.

Übersetzung der Originalanweisungen DE

- Vorsichtig handhaben.
- Von Feuchtigkeit und Feuer entfernt halten.

SICHERHEITSHINWEISE UND VORSICHTSMASSNAHMEN

- Die Batterie nicht demontieren.
- Von Kindern fernhalten.
- Batterie nicht Wasser oder Salzwasser aussetzen; die Batterie sollte kühl und trocken gelagert werden und in eine kühle und trockene Umgebung gebracht werden.
- Lassen Sie die Batterie nicht an Orten mit hohen Temperaturen, wie etwa in der Nähe eines Feuers, einer Heizung usw.
- Vertauschen Sie nicht den Plus- und Minuspol der Batterie.
- Verbinden Sie nie den Pluspol und den Minuspol der Batterie mit irgendwelchen metallischen Gegenständen.
- Klopfen, schlagen und treten Sie nie auf die Batterie.
- Nie direkt auf die Batterie löten oder die Batterie mit Nägeln oder anderen scharfen Werkzeugen durchstoßen.
- Sofort die Verwendung der Batterie einstellen, wenn die Batterie bei Verwendung einen ungewöhnlichen Geruch abgibt, sich heiß anfühlt, die Farbe oder Form ändert oder anderweitig ungewöhnlich erscheint.

UMWELTSICHERE ENTSORGUNG DER BATTERIE

WARNUNG: Wenn der Akkupack aufreißt oder bricht, egal, ob es zu Lecks kommt oder nicht, laden Sie ihn nicht mehr auf und verwenden Sie ihn nicht mehr. Entsorgen Sie die Batterie und ersetzen Sie sie durch einen neuen Akkupack. VERSUCHEN SIE NICHT, SIE ZU REPARIEREN! Um Verletzungen und die Gefahr von Feuer, Explosion oder Stromschlag zu verhindern, und um Umweltschäden zu verhindern:

- Decken Sie die Anschlüsse der Batterie mit Hochleistungs-Klebeband ab.
- VERSUCHEN SIE NICHT, Bestandteile des Akkupacks zu entfernen oder zu zerstören.
- VERSUCHEN SIE NICHT, den Akkupack zu öffnen.
- Wenn ein Leck entsteht, sind die austretenden Elektrolyte korrosive und toxisch. Lassen Sie die Lösung NICHT in Augen oder auf die Haut gelangen und verschlucken Sie sie nicht.

Übersetzung der Originalanweisungen DE

- Geben Sie diese Batterien NICHT in den normalen Haushaltsmüll.
- Verbrennen Sie sie NICHT.
- Entsorgen Sie die Batterie nicht im Hausmüll oder des Feststoffabfallstroms Ihrer Gemeinde.
- Bringen Sie sie in ein zertifiziertes Recycling- oder Entsorgungszentrum.

BEDIENUNG

PRÜFEN SIE DIE BATTERIEKAPAZITÄT:

Die Akkupacks verfügen (je nach Modell) über eine Kapazitäts- und eine Signalanzeige:

- Taste drücken und der Ladezustand wird durch die LED-Leuchten angezeigt.
- Blinkt eine LED-Leuchte, ist der Akkupack fast leer und muss wieder aufgeladen werden.

BATTERIESCHUTZFUNKTIONEN:

Diese Lithium-Ionen Akkupacks sind mit Funktionen versehen, um die Lithium-Ionen-Zellen zu schützen und die Standzeit der Batterie zu maximieren.

BETRIEB IN KALTEM WETTER:

Der Lithium-Ionen Akkupack kann bei Temperaturen von bis zu -14°C (6,8°F) verwendet werden. Setzen Sie den Akkupack auf ein Werkzeug und verwenden Sie das Werkzeug ein einer leichten Anwendung. Nach etwa einer Minute wärmt sich der Pack auf und nimmt den normalen Betrieb auf.

GARANTIE

(Die vollständigen Garantiebedingungen finden Sie auf der Website von Greenworks)

Die Greenworks-Garantie beträgt 3 Jahre auf das Produkt und 2 Jahre auf die Akkus (Käufer/ Privatgebrauch) ab Kaufdatum. Diese Garantie deckt Herstellungsfehler ab. Ein im Rahmen der Garantie fehlerhaftes Produkt kann entweder repariert oder ersetzt werden. Ein Gerät, das missbräuchlich oder auf andere Weise als zu in der Bedienungsanleitung beschriebenen Zwecken verwendet wurde, kann von der Garantie ausgeschlossen werden. Normaler Verschleiß und Verschleißteile sind von der Garantie ausgeschlossen. Die ursprüngliche Herstellergarantie wird durch eine zusätzliche Garantie eines Händlers oder Einzelhändlers nicht beeinträchtigt.

Ein fehlerhaftes Produkt muss zusammen mit dem Kaufnachweis (Quittung) an die Verkaufsstelle zurückgeschickt werden, um Garantieansprüche geltend zu machen.

Traducción de las instrucciones originales ES

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Para el uso, mantenimiento y almacenamiento adecuados de esta batería, es de vital importancia que lea y entienda las instrucciones que se dan en este manual.

Para evitar lesiones graves, el riesgo de incendio, explosión y el peligro de descarga eléctrica o electrocución:

- Cargue la batería únicamente con el cargador recomendado.
- NO intente cortocircuitar los terminales de la batería.

WARNING: Si le entra fluido de batería en los ojos, lave inmediatamente con agua limpia durante al menos 15 minutos. Busque atención médica inmediata. No cargue la batería bajo la lluvia o en condiciones de humedad. No sumerja la herramienta, la batería ni el cargador en agua u otro líquido.

- No permita que la batería o el cargador se sobrecaliente. Si están calientes, deje que se enfríen. Recargue únicamente a temperatura ambiente.
- No coloque la batería al sol o en un entorno cálido. Manténgala a temperatura ambiente normal.
- Manténgala en un lugar fresco, seco y a la sombra; si la batería no se carga durante un periodo prolongado, cargue la batería durante 2 horas cada 2 meses.
- Cargue el acumulador hasta que se iluminen 2 luces LED como mínimo antes de almacenarlo por más de dos semanas.
- Las celdas de la batería pueden sufrir una pequeña fuga en condiciones extremas de uso o temperatura. Si la junta externa se rompe y la fuga entra en contacto con la piel:
  - Utilice jabón y agua para lavar inmediatamente.
  - Neutralice con zumo de limón, vinagre u otro ácido suave.
- Si la fuga entra en contacto con los ojos, siga las instrucciones anteriores y busque atención médica.
- Antes del uso, compruebe si la tensión de salida y la corriente del cargador de la batería son adecuadas para cargar la batería.
- Durante el transporte, la batería necesita un embalaje de protección.
- Manipule con cuidado.
- Mantenga lejos de la humedad y el fuego.

Traducción de las instrucciones originales ES

NOTAS Y PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

- No desmonte la batería.
- Mantenga lejos de los niños.
- No exponga la batería al agua o al agua salada; la batería debe almacenarse en un lugar fresco y seco y debe colocarse en un entorno fresco y seco.
- No coloque la batería en lugares con temperatura elevada, como cerca de una chimenea, un calentador, etc.
- No invierta el terminal positivo y el terminal negativo de la batería.
- No conecte el terminal positivo y el terminal negativo de la batería entre sí con un objeto metálico.
- No golpee, sacuda ni pise la batería.
- No suelde directamente sobre la batería ni perfore la batería con clavos u otras herramientas afiladas.
- Deje de usar inmediatamente la batería si, durante el uso esta emite un olor anormal, se nota caliente, cambia de color, cambia de forma o tiene un aspecto anormal de alguna otra manera.

ELIMINACIÓN DE BATERÍA SEGURA PARA EL MEDIO AMBIENTE

AVISO: Si la batería se agrieta o se rompe, con o sin fugas, no la recargue ni la utilice. Deseche la batería y sustitúyala por una batería nueva. ¡NO INTENTE REPARARLA! Para evitar lesiones y riesgos de incendio, explosión o descarga eléctrica, así como para evitar daños al medio ambiente:

- Cubra los terminales de la batería con cinta adhesiva resistente.
- NO intente retirar o destruir ninguno de los componentes de la batería.
- NO intente abrir la batería.
- Si se produce una fuga, los electrolitos liberados son corrosivos y tóxicos. NO deje que la solución entre en contacto con los ojos o la piel, y no la ingiera.
- NO ponga estas baterías con la basura doméstica normal.
- NO incinere.
- NO las deje en lugares donde formarán parte de vertederos de residuos o flujos de residuos sólidos

Traducción de las instrucciones originales ES

urbanos.

- Llévelas a un centro de reciclaje o eliminación certificado.

FUNCIONAMIENTO

COMPROBACIÓN DE LA CAPACIDAD DE LA BATERÍA:

Las baterías tienen una capacidad y un indicador de señal (en función del modelo):

- Al presionar la tecla, los testigos LED indicarán el nivel de carga.
- En caso de que un diodo esté parpadeando el acumulador está casi descargado y necesita ser cargado.

FUNCIONES DE PROTECCIÓN DE LA BATERÍA:

Estas baterías de iones de litio se han diseñado con funciones que protegen las celdas de iones de litio y maximizan la vida útil de la batería.

FUNCIONAMIENTO EN CONDICIONES DE FRÍO:

La batería de iones de litio puede utilizarse a temperaturas de hasta -14°C (6,8°F). Coloque la batería en una herramienta y utilice la herramienta en una aplicación de trabajo ligero. Después de aproximadamente un minuto, la batería se calentará y empezará a funcionar normalmente.

GARANTÍA

(La totalidad de las condiciones de la garantía puede encontrarse en la página web de Greenworks)

La garantía de Greenworks es de 3 años para el producto y 2 años para las baterías (uso privado / del consumidor) a partir de la fecha de compra. Esta garantía cubre defectos de fabricación. Un producto defectuoso en garantía puede ser reparado o sustituido. Una unidad que haya sido mal utilizada o utilizada de modo distinto al que se describe en el manual del propietario puede no tener derecho a garantía. El desgaste normal y las piezas de desgaste no están cubiertos por la garantía. La garantía original del fabricante no se ve afectada por ninguna garantía adicional ofrecida por un distribuidor o minorista.

Un producto defectuoso debe devolverse al punto de compra para reclamar la garantía, junto con el comprobante de compra (ticket).

Traduzione delle istruzioni originali IT

AVVERTENZE DI SICUREZZA IMPORTANTI

Per l'uso, la manutenzione e la conservazione corretti della batteria, è essenziale leggere e comprendere le istruzioni riportate in questo manuale.

Per evitare il rischio di esplosione, incendio, scossa elettrica e lesioni gravi:

- ricaricare il gruppo batteria esclusivamente con il caricabatteria specificato;
- NON tentare di cortocircuitare i terminali del gruppo batteria.

AVVERTIMENTO: Se il liquido della batteria entra in contatto con gli occhi, risciacquarli immediatamente con acqua pulita per almeno 15 minuti, quindi consultare un medico. Non ricaricare il gruppo batteria sotto la pioggia o in luoghi umidi. Non immergere l'apparecchio, il gruppo batteria o il caricabatteria in acqua o altri liquidi.

- Evitare il surriscaldamento del gruppo batteria o dell'apparecchio. Se sono caldi, lasciarli raffreddare. Effettuare la ricarica esclusivamente a temperatura ambiente.
- Non conservare il gruppo batteria esposto alla luce solare diretta o in ambienti caldi. Conservarlo a temperatura ambiente.
- Conservare la batteria in un ambiente buio, fresco e asciutto quando non è usata per un lungo periodo; ricaricarla per 2 ore ogni 2 mesi.
- Ricaricare il gruppo batteria finché almeno 2 spie LED sulla batteria sono accese in previsione di periodi di inutilizzo più lunghi di due settimane.
- Le celle del gruppo batteria potrebbero presentare piccole perdite in caso di uso intensivo o temperature eccessive. Se il sigillo esterno è danneggiato e il liquido entra a contatto con la pelle:
  - lavare immediatamente l'area con acqua e sapone;
  - neutralizzare il liquido con succo di limone, aceto o altre sostanze leggermente acide.
- Se il liquido entra a contatto con gli occhi, rispettare le istruzioni precedenti e contattare un medico.
- Prima dell'uso, verificare che la tensione e la corrente del caricabatteria siano adatti al gruppo batteria da ricaricare.
- Durante il trasporto, il gruppo batteria deve essere imballato.

Traduzione delle istruzioni originali IT

- Manipolare con attenzione.
- Tenere al riparo da fiamme e umidità.

PRECAUZIONI DI SICUREZZA

- Non disassemblare la batteria.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini.
- Non esporre la batteria all'acqua dolce o salata. Conservare la batteria in un luogo fresco e asciutto.
- Non esporre la batteria a fonti di calore come fiamme, stufe, ecc.
- Non invertire il terminale positivo e il terminale negativo della batteria.
- Non collegare il terminale positivo e il terminale negativo della batteria tra di loro con un oggetto metallico.
- Non urtare, colpire o calpestare la batteria.
- Non effettuare saldature direttamente sulla batteria e non forarla con chiodi o altri utensili appuntiti.
- Interrompere immediatamente l'uso della batteria se durante l'uso emette un odore insolito, è molto calda, cambia forma o colore o assume un aspetto anomalo.
- Mantenere le celle e le batterie pulite e asciutte.
- Le batterie e le celle secondarie devono essere ricaricate prima dell'uso. Consultare le istruzioni del fabbricante della cella o della batteria e utilizzare la procedura di ricarica corretta.

SMALTIMENTO DELLA BATTERIA NEL RISPETTO DELL'AMBIENTE

AVVERTIMENTO: Se il gruppo batteria si incrina o si rompe, con o senza perdite, non ricaricarlo e non usarlo. Smaltirlo e sostituirlo con un nuovo gruppo batteria. NON TENTARE DI RIPARARLO! Per evitare il rischio di incendio, esplosione, scossa elettrica e lesioni, e per evitare di danneggiare l'ambiente:

- coprire i terminali della batteria con del nastro isolante;
- NON tentare di rimuovere o distruggere alcun componente della batteria;
- NON tentare di aprire il gruppo batteria;
- in caso di perdite, gli elettroliti rilasciati sono tossici e corrosivi; NON far entrare il liquido a contatto con gli occhi o la pelle, e non ingerirlo;

Traduzione delle istruzioni originali IT

- NON gettare la batteria insieme ai rifiuti domestici indifferenziati;
- NON bruciarla;
- NON gettare la batteria in luoghi da cui può finire in discariche o nel flusso dei rifiuti solidi urbani;
- portarla presso un centro di smaltimento o riciclaggio certificato.

UTILIZZO

CONTROLLO DELLA CAPACITÀ DELLA BATTERIA:

I gruppi batteria sono dotati di indicatore di carica e di segnale (a seconda del modello):

- Premendo il tasto, lo stato di carica viene indicato dai LED.
- Se lampeggia un LED, la batteria è quasi scarica e dovrà essere ricaricata.

FUNZIONI DI PROTEZIONE DELLA BATTERIA:

Questo gruppo batteria agli ioni di litio è dotato di funzioni che proteggono le celle agli ioni di litio e massimizzano da durata di vita della batteria.

FUNZIONAMENTO A BASSE TEMPERATURE:

Il gruppo batteria agli ioni di litio non deve essere usato a temperature inferiori a -14°C (6.8°F). Inserire il gruppo batteria in un apparecchio e usare l'apparecchio per un lavoro leggero. Dopo circa un minuto, il gruppo batteria si sarà riscaldato e funzionerà normalmente.

GARANZIA

(I termini e le condizioni integrali della garanzia sono consultabili sul sito web di Greenworks.)

Greenworks offre una garanzia di 3 anni per il prodotto e di 2 anni per le batterie (uso domestico/privato) dalla data di acquisto. La garanzia copre i difetti di fabbricazione. I prodotti difettosi in garanzia possono essere riparati o sostituiti. L'uso del prodotto in modo improprio o diverso da come descritto nel manuale di istruzioni può invalidare la garanzia. La normale usura del prodotto e degli accessori non è coperta dalla garanzia. La garanzia del fabbricante non è influenzata da eventuali garanzie supplementari offerte dal rivenditore o dal fornitore.

Per inoltrare una richiesta di riparazione in garanzia, i prodotti difettosi devono essere riportati presso il punto vendita insieme alla prova di acquisto (ricevuta).

Traduction des instructions d'origine FR

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Pour un usage, une maintenance et un stockage corrects de cette batterie, il s'avère crucial que vous ayez lu et compris les instructions fournies dans ce manuel.

Pour éviter les blessures graves, risque d'incendie, explosion et danger de décharge électrique ou d'électrocution :

- Chargez le pack-batterie uniquement avec le chargeur recommandé.
- NE tentez PAS de court-circuiter une quelconque borne du pack-batterie.

AVERTISSEMENT: Si du fluide de batterie entre en contact avec vos yeux, rincez immédiatement à l'eau claire pendant au moins 15 minutes. Faites immédiatement appel à un médecin. Ne chargez pas le pack-batterie sous la pluie ou en présence d'humidité. N'immergez pas l'outil, le pack-batterie ou le chargeur dans l'eau ou un autre liquide.

- Ne laissez pas le pack-batterie ou le chargeur surchauffer. S'ils sont chauds, laissez-les refroidir. Rechargez uniquement à température de la pièce.
- N'exposez pas le pack-batterie au soleil ou à un environnement chaud. Conservez à température de la pièce normale.
- Conservez dans un endroit sec, ombragé et frais si la batterie n'est pas chargée pendant une période prolongée. Chargez la batterie pendant 2 heures tous les 2 mois.
- Chargez la batterie jusqu'à ce que 2 voyants LED au moins s'allument sur la batterie avant de la stocker pendant plus de deux semaines.
- Les cellules du pack-batterie peuvent développer une petite fuite sous des conditions de température ou de service extrêmes. Si le joint extérieur est cassé et la fuite touche votre peau :
  - Lavez immédiatement au savon et à l'eau.
  - Neutralisez avec du jus de citron, du vinaigre ou un autre acide peu puissant.
- Si la fuite touche vos yeux, suivez les instructions précédentes et faites appel à un médecin.
- Avant usage, assurez-vous que la tension et le courant du chargeur de batterie sont adaptés à la charge du pack-batterie.
- Durant le transport, rangez le pack-batterie dans un emballage de protection.

Traduction des instructions d'origine FR

- Manipulez avec soin.
- Maintenez à l'écart de l'humidité et du feu.

PRÉCAUTIONS ET NOTES DE SÉCURITÉ

- Ne démontez pas la batterie.
- Maintenez à l'écart des enfants.
- N'exposez pas la batterie à l'eau ou à l'eau salée. Conservez la batterie à un endroit frais et sec et placez-la dans un environnement frais et sec.
- N'exposez pas la batterie à une température élevée, ainsi à proximité d'un feu, d'un chauffage, etc.
- N'inversez pas les bornes positive et négative de la batterie.
- Ne connectez pas les bornes positive et négative de la batterie entre elles avec un quelconque objet métallique.
- Ne heurtez, ne frappez et ne marchez pas sur la batterie.
- Ne soudez pas directement sur la batterie et ne la percez pas avec des clous ou autres outils à bords saillants.
- Cessez immédiatement l'usage de la batterie si, pendant son utilisation, elle émet une odeur inhabituelle, elle semble chaude, elle change de couleur ou de forme, voire paraît autrement anormale.

MISE AU REBUT ÉCOLOGIQUE DE LA BATTERIE

AVERTISSEMENT: En cas de rupture ou de fissure du pack-batterie, avec ou sans fuite, ne le rechargez et ne l'utilisez pas. Mettez la batterie au rebut et remplacez-la par un pack-batterie neuf. NE TENTEZ AUCUNE RÉPARATION ! Pour éviter tout risque d'incendie, d'explosion ou décharge électrique et toute blessure et afin d'éviter de nuire à l'environnement :

- Couvrez les bornes de batterie avec un ruban adhésif résistant.
- NE TENTEZ PAS de retirer ou détruire un quelconque composant de pack-batterie.
- NE TENTEZ PAS d'ouvrir le pack-batterie.
- Si une fuite se développe, les électrolytes diffusés sont corrosifs et toxiques. ÉVITEZ que la solution n'entre en contact avec les yeux et abstenez-vous de l'avaler.
- NE JETEZ PAS ces batteries avec vos déchets ménagers normaux.

Traduction des instructions d'origine FR

- N'INCINÉREZ PAS.
- NE LES JETEZ PAS dans le cadre d'une déchetterie ou d'un flux de déchets solides municipal.
- Apportez-les à une déchetterie ou un centre de recyclage certifié.

FONCTIONNEMENT

CONTRÔLE DE CAPACITÉ DE BATTERIE:

Les pack-batteries présentent un indicateur de capacité et un indicateur de signal (selon le modèle)

- Presser la touche pour afficher l'état de charge par le biais des voyants à LED.
- Si un voyant à LED clignote, le bloc batterie est presque épuisé et doit être rechargé.

FONCTIONS DE PROTECTION DE BATTERIE:

Ces pack-batteries lithium-ion sont conçus avec des fonctions de protection des cellules lithium-ion et de maximisation de la vie de la batterie.

FONCTIONNEMENT PAR TEMPS FROID:

Le pack-batterie lithium-ion peut fonctionner par des températures atteignant -14°C (6,8°F). Placez le packbatterie sur l'outil et utilisez l'outil pour une application peu exigeante. Après environ une minute, le pack chauffe et commence à fonctionner normalement.

GARANTIE

(Les conditions générales complètes de la garantie se trouvent sur la page Web de Greenworks)

La garantie Greenworks est de 3 ans sur le produit et de 2 ans sur les batteries (usage de consommateur / privé) à compter de la date d'achat. Cette garantie couvre les défauts de fabrication. Un produit défaillant sous garantie peut être réparé ou remplacé. La garantie d'une unité qui a fait l'objet d'abus ou d'un usage différent de celui décrit dans le manuel du propriétaire peut être refusée. L'usure normale et les pièces d'usure ne sont pas couvertes par la garantie. La garantie du fabricant d'origine n'est pas affectée par toute garantie additionnelle offerte par un distributeur ou un revendeur.

Un produit défaillant doit être retourné au point d'achat, accompagné de sa preuve d'achat (reçu), afin de prétendre à la garantie.

Traduzido a partir das instruções originais PT

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

Para uma utilização correta, manutenção e armazenamento desta bateria, é crucial que leia e compreenda as instruções apresentadas neste manual.

Para evitar lesões sérias, risco de fogo, explosão e perigo de choque elétrico ou eletrocussão:

- Carregue a bateria apenas com o carregador especificado.
- NÃO tente colocar os terminais da bateria em curtocircuito.

AVISO: Se o líquido da bateria entrar em contacto com os seus olhos, passe imediatamente com água limpa durante, pelo menos, 15 minutos. Consulte imediatamente um médico. Não carregue a bateria à chuva ou em condições húmidas. Não coloque a ferramenta, bateria ou carregador dentro de água ou de quaisquer outros líquidos.

- Não permita que a bateria ou carregador sobreaqueçam. Se estiverem quentes, deixe arrefecer. Recarregue apenas à temperatura ambiente.
- Não coloque a bateria ao sol ou num ambiente quente. Mantenha uma temperatura ambiente normal.
- Mantenha num local à sombra, fresco e seco, caso a bateria não seja carregada durante um longo período de tempo. Carregue a bateria durante 2 horas a cada 2 meses.
- Carregue a bateria até que, pelo menos, 2 luzes LED na bateria estejam ligadas antes de guardar durante mais de quinze dias.
- As células da bateria podem sofrer pequenas fugas em condições de utilização ou temperaturas extremas. Se o vedante exterior estiver partido e esta fuga entrar em contacto com a sua pele:
  - Lave imediatamente com água e sabão.
  - Neutralize com sumo de limão, vinagre ou outro ácido neutro.
- Se a fuga entrar em contacto com os seus olhos, siga as instruções apresentadas acima e consulte um médico.
- Antes da utilização, verifique se a voltagem de saída e a corrente do carregador da bateria são adequadas para o carregamento da bateria.
- Durante o transporte, a bateria precisa de uma embalagem de proteção.

Traduzido a partir das instruções originais PT

- Manuseie com cuidado.
- Mantenha afastado da humidade e do fogo.

NOTAS DE SEGURANÇA E PRECAUÇÕES

- Não desmonte a bateria.
- Mantenha afastado das crianças.
- Não exponha a bateria à água ou água salgada. A bateria deverá ser guardada num local fresco e seco.
- Não coloque a bateria em locais com altas temperaturas, como perto de fogo, aquecedores, etc.
- Não troque os terminais positivos e negativos da bateria.
- Não ligue os terminais positivo e negativo um ao outro com objetos de metal.
- Não bata nem pise a bateria.
- Não solde diretamente na bateria nem a fure com pregos ou outros materiais afiados.
- Pare imediatamente de usar a bateria se, durante a utilização, a bateria emitir um cheiro pouco habitual, ficar quente, mudar de cor, mudar de forma ou parecer anormal de qualquer outro modo.
- Mantenha as células e as baterias limpas e secas.
- Células e baterias secundárias têm de ser recarregadas antes da utilização. Consulte sempre as instruções do fabricante da célula ou da bateria e use o procedimento de carregamento correto.

ELIMINAÇÃO DA BATERIA DE UM MODO AMIGO DO AMBIENTE

AVISO: Se a bateria se partir ou rachar, com ou sem fugas, não a recarregue nem a use. Elimine-a e substitua-a por uma bateria nova. NÃO TENTE REPARÁ-LA! Para evitar lesões e risco de fogo, explosão ou choque elétrico, e para evitar danos no ambiente:

- Cubra os terminais da bateria com fita adesiva resistente.
- NÃO tente retirar nem destruir quaisquer componentes da bateria.
- NÃO tente abrir a bateria.
- Se ocorrer uma fuga, os eletrólitos libertados são corrosivos e tóxicos. NÃO permita que o líquido entre em contacto com os olhos ou pele e não o engula.
- NÃO coloque estas baterias no lixo doméstico comum.

Traduzido a partir das instruções originais PT

- NÃO as queime.
- NÃO as coloque onde se tornem parte do lixo municipal comum.
- Entregue-as num centro de eliminação ou reciclagem certificado.

FUNCIONAMENTO

VERIFICAR A CAPACIDADE DA BATERIA:

As baterias têm uma capacidade e um indicador de sinal (dependendo do modelo):

- Premer a tecla, e o estado de carga será indicado pelas lâmpadas LED.
- Assim que uma lâmpada LED piscar, o acumulador está quase vazio e deve ser recarregado.

CARACTERÍSTICAS DE PROTEÇÃO DA BATERIA:

Esta bateria de ião de lítio foi criada com características que protegem as células de ião de lítio e maximizam o tempo de vida da bateria.

FUNCIONAMENTO EM CONDIÇÕES FRIAS:

A bateria de ião de lítio pode ser usada em temperaturas abaixo dos -14 °C. Coloque a bateria numa ferramenta e use a ferramenta numa aplicação leve. Após cerca de um minuto, a bateria aquece e funcionará normalmente.

GARANTIA

(Os termos e condições da garantia pode ser encontrados na página web da Greenworks)

A garantia da Greenworks é de 3 anos sobre o produto, e 2 anos sobre as baterias (consumidor/uso privado) a partir da data da compra. Esta garantia abrange defeitos de fabrico. Um produto danificado ao abrigo da garantia pode ser reparado ou substituído. Uma unidade que tenha sido mal utilizada ou usada de outro modo para além do descrito no manual de utilização pode ser rejeitada para garantia. O desgaste normal e peças gastas não é considerado para a garantia. A garantia original do fabricante não é afetada por qualquer garantia adicional oferecida por um revendedor.

Um produto danificado tem de ser devolvido no local onde o comprou, de modo a pedir a ativação da garantia, juntamente com a prova de compra (recibo).

Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing NL

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Voor het juiste gebruik, onderhoud en opslag van deze accu is het van cruciaal belang dat u de instructies in deze gebruiksaanwijzing leest en begrijpt.

Om ernstig letsel, gevaar voor brand, explosie en een elektrische schok of elektrocutie te voorkomen:

- Laad het accupack alleen op met de aanbevolen oplader.
- Probeer de polen van het accupack NIET te kortsluiten.

WAARSCHUWING: Als u accuvloeistof in uw ogen krijgt, dient u ze direct gedurende minstens 15 minuten uit te spoelen met schoon water. Raadpleeg onmiddellijk een arts. Laak het accupack niet op in de regen of in vochtige omgevingen. Dompel het gereedschap, accupack of de oplader niet onder in water of andere vloeistoffen.

- Laat het accupack of de oplader niet oververhit worden. Laat ze afkoelen als ze warm zijn. Alleen opladen bij kamertemperatuur.
- Plaats het accupack niet in de zon of in een warme omgeving. Bewaar het bij normale kamertemperatuur.
- Berg het op in een schaduwrijke, koele en droge omgeving als de accu gedurende een langere periode niet wordt gebruikt; laad de accu alle 2 maanden gedurende 2 uur op.
- Laad het accupack op totdat er tenminste 2 led's op de accu branden, voordat u hem langer dan een halve maand opbergt.
- De cellen van het accupack kunnen bij extreem gebruik of extreme temperaturen gaan lekken. Als de buitenste ommanteling defect is en het lekkende materiaal op uw huid komt:
  - Gebruik water en zeep om onmiddellijk te wassen.
  - Neutraliseer met citroensap, azijn of een ander mild zuur.
- Als u het lekkende materiaal in uw ogen krijgt, dient u bovenstaande instructies op te volgen en direct medische hulp te zoeken.
- Controleer voor gebruik of de uitgangsspanning en -stroom van de acculader geschikt is voor het opladen van het accupack.
- Tijdens het transport moet het accupack in een beschermende verpakking bevinden.
- Ga voorzichtig te werk.

Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing NL

- Uit de buurt van vocht en vuur houden.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES EN VOORZORGSMAATREGELEN

- Demonteer de accu niet.
- Buiten het bereik van kinderen houden.
- Stel de accu niet bloot aan water of zoutwater. Berg de accu op in een koele en droge ruimte.
- Plaats de accu niet op locaties met een hoge temperatuur, zoals in de buurt van vuur, verwarming enz.
- Verwissel nooit de pluspool en de minpool van de accu.
- Sluit de pluspool en de minpool van de accu nooit op elkaar aan met behulp van metalen voorwerpen.
- Sla, stoot en stap niet op de accu.
- Soldeer niet rechtstreeks op de acc en doorboor de accu niet met spijkers of andere puntige voorwerpen.
- Stop onmiddellijk met het gebruik van de accu, als tijdens gebruik van de accu een vreemde geur ontstaat, hij warm wordt, van kleur veranderd, van vorm veranderd of op een andere manier abnormaal eruit ziet.
- Houd cellen en accu's schoon en droog.
- Secundaire cellen en accu's moeten voor gebruik worden opgeladen. Raadpleeg altijd de instructies van de fabrikant van de cell of accu en volg de juiste laadprocedure

VOER DE ACCU OP EEN MILIEUBEWUSTE MANIER AF

WAARSCHUWING: Als het accupack scheurt of breekt, met of zonder lekkages, mag u hem niet meer opladen of gebruiken. Voer de accu af en vervang hem door een nieuw accupack. PROBEER HET NIET TE REPAREREN! Om letsel en het risico op brand, explosie of een elektrische schok te voorkomen en om schade aan het milieu te voorkomen:

- Dek de aansluitingen van de accu af met heavyduty plakband.
- Probeer NOOIT onderdelen van het accupack te verwijderen of te vernietigen.
- Probeer het accupack NOOIT te openen.
- Als zich een lek ontwikkelt, zijn de vrijgekomen elektrolyten corrosief en giftig. Krijg de oplossing NIET in de ogen of op

Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing NL

de huid en niet inslikken.

- Voer deze accu's NIET af via het huishoudelijk afval.
- NIET verbranden.
- Voer ze NIET zo af dat ze op de vuilstort of bij het gemeentelijk afval terecht komen.
- Voer ze af via het KCA of een verwijderingscentrum.

GEBRUIK

CONTROLEER DE CAPACITEIT VAN DE ACCU:

De accupacks hebben een capaciteits- en signaalindicator (afhankelijk van het model):

- Druk op de toets en de laadtoestand wordt door de LED-verlichting aangegeven.
- Wanneer een LED-lampje knippert, is het accupack bijna leeg en moet het weer opgeladen worden.

ACCUBESCHERMINGSEIGENSCHAPPEN:

Deze lithium-ion accupacks zijn ontworpen met functies die de lithium-ion-cellen beschermen en de levensduur van de accu maximaliseren.

WERKING BIJ KOUD WEER:

Het lithium-ion accupack kan worden gebruikt bij temperaturen tot -14°C (6,8°F). Plaats het accu- pack in een gereedschap en gebruik het gereedschap voor lichte werkzaamheden. Na ongeveer een minuut wordt het accupack warm en kunt u met het normale gebruik beginnen.

GARANTIE

(De volledige garantiebepalingen zijn terug te vinden op de website van Greenworks)

De garantie van Greenworks bedraagt 3 jaar op het product, 2 jaar op de accu's (consumenten/ privégebruik) vanaf de datum van aankoop. Deze garantie dekt productiefouten. Een defect product dat nog garantie heeft kan of worden gerepareerd, of worden vervangen. Een defect aan een apparaat dat verkeerd is gebruikt op een manier die niet wordt beschreven in de gebruiksaanwijzing valt niet onder de garantie. Normale slijtage en aan slijtage onderhevige onderdelen vallen niet onder de garantie. De originele garantie van de fabrikant wordt niet aangetast door aanvullende garantie van de dealer of verkoper.

Een defect product moet worden geretourneerd naar het verkooppunt om aanspraak te maken op de garantie, samen met een bewijs van aankoop (rekening/ kassabon).

Перевод оригинальных инструкций RU

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТБ

Для правильной эксплуатации, обслуживания и хранения этой батареи крайне важно изучить инструкции, приведенные в данном руководстве.

Во избежание серьезных травм, пожара, взрыва и опасности поражения электротоком или смерти от электрошока:

- Подключайте АКБ только к рекомендованным зарядным устройствам.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ закорачивать какие-либо клеммы АКБ.

ВНИМАНИЕ: При попадании электролита в глаза немедленно промойте их чистой водой в течение не менее 15 минут. Немедленно обратитесь за медицинской помощью. Запрещается заряжать АКБ в дождь или во влажных условиях. Не погружайте инструмент, АКБ или зарядное устройство в воду или другую жидкость.

- Не допускайте перегрева АКБ или зарядного устройства. При перегреве дайте им охладиться. Заряжайте АКБ только при комнатной температуре.
- Не оставляйте АКБ на солнце или не помещайте в теплую среду. Храните при нормальной комнатной температуре.
- Если аккумулятор не заряжается в течение длительного времени, храните его в затемненной, прохладной и сухой среде; заряжайте аккумулятор в течение 2 часов каждые 2 месяца.
- Если вы не планируете пользоваться батареей дольше двух недель, зарядите ее до уровня, когда горят не менее 2 индикаторов заряда.
- В экстремальных условиях или при экстремальных температурах может возникать небольшая утечка электролита из АКБ. При попадании электролита на кожу вследствие повреждения уплотнений:
  - Немедленно промойте пораженный участок водой с мылом.
  - Нейтрализовать лимонным соком, уксусом или другой слабым кислым раствором.
- При попадании электролита в глаза незамедлительно

Перевод оригинальных инструкций RU

обратитесь за медицинской помощью.

- Заранее удостоверьтесь, что выходное напряжение и ток зарядного устройства соответствуют ВАХ АКБ.
- Во время транспортировки необходимо помещать АКБ в защитную упаковку.
- Обращайтесь с продуктом осторожно.
- Не подвергайте воздействию огня и влажных сред.

УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ И МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Не разбирайте аккумулятор.
- Храните в недоступном для детей месте.
- Не подвергайте АКБ воздействию воды или соленой воды, ее следует хранить в сухом и прохладном месте.
- Не храните АКБ в местах с высокой температурой, например, вблизи источников огня, нагревателя и т. д.
- Запрещается менять местами плюсовую и минусовую клеммы АКБ.
- Запрещается перемыкать положительную и отрицательную клеммы АКБ железными предметами.
- Не ударяйте, не стучите и не наступайте на АКБ.
- Запрещается производить напаивания на АКБ, крепить ее гвоздями или другими острыми предметами.
- Прекратите использовать АКБ, если она выделяет неприятный запах, перегревается, меняет цвет, форму или при других признаках ненормальной работы АКБ.

ЭКОЛОГИЧЕСКИ БЕЗОПАСНАЯ УТИЛИЗАЦИЯ АКБ

ВНИМАНИЕ: При поломке или растрескивании АКБ с или без выхода электролита наружу запрещается заряжать или использовать аккумулятор. Утилизируйте АКБ и замените ее на новую. ЗАПРЕЩАЕТСЯ РЕМОНТИРОВАТЬ АКБ! Во избежание травматизма и риска воспламенения, взрыва или поражения электротоком и загрязнения окружающей среды:

- Защитите клеммы аккумулятора высокопрочной

Перевод оригинальных инструкций RU

липкой лентой.

- НЕ пытайтесь удалить или ликвидировать какие-либо элементы АКБ.
- НЕ пытайтесь открыть АКБ.
- Пролитый электролит очень токсичен и коррозионно-активен. НЕ допускайте попадания электролита в глаза или на кожу, а также в желудочно-кишечный тракт.
- НЕ утилизируйте АКБ совместно с ТБО.
- НЕ сжигайте.
- НЕ помещайте АКБ вместе с ТБО, чтобы не допустить попадания аккумуляторов на полигоны ТБО или муниципальную систему переработки ТБО.
- Необходимо отвезти ТБО в сертифицированный центр переработки или утилизации.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

ПРОВЕРКА ЗАРЯДА АКБ:

Аккумуляторы имеют сигнальный индикатор и индикатор заряда (в зависимости от модели):

- Нажмите кнопку, и светодиоды покажут степень заряда.
- Один мигающий светодиод указывает на то, что аккумуляторный блок почти разряжен и требует зарядки.

ОСОБЕННОСТИ ЗАЩИТЫ АКБ:

Данные литий-ионные АКБ разработаны с функциями защиты литий-ионных элементов для продления срока службы АКБ.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ В ХОЛОДНУЮ ПОГОДУ:

Литий-ионный аккумулятор можно использовать при температурах до -14 °C (6,8 °F). Поместите АКБ на

Перевод оригинальных инструкций RU

устройство и начните эксплуатировать его в облегченном режиме. Примерно через минуту АКБ нагреется и начнет нормально работать.

ГАРАНТИЯ

(Полный текст гарантийных обязательств приведен на веб-сайте компании Greenworks)

Гарантия компании Greenworks составляет 3 года на продукцию и 2 года на батареи (частное использование) с даты покупки. Гарантия распространяется на дефекты производства. Неисправная продукция, на которую действует гарантия, подлежит ремонту или замене. Гарантия может не распространяться в случае неправильного использования или нарушения правил использования изделия. Гарантия не распространяется на естественный износ и детали, подверженные износу. На гарантию изготовителя не влияет дополнительная гарантия дилера или розничного торговца.

Для гарантийного обслуживания неисправную продукцию необходимо вернуть на место покупки, предъявив доказательство покупки (товарный чек).

Alkuperäisten ohjeiden käännös FI

TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA

Tämän akun asianmukaisen käytön, kunnossapidon ja varastoinnin kannalta on ratkaisevan tärkeää, että luet ja ymmärrät tässä käyttöoppaassa annetut ohjeet.

Välttääksesi vakavan loukkaantumisen, tulipalon, räjähdyksen tai sähköiskun vaaran:

- Lataa akku vain suositellulla laturilla.
- ÄLÄ oikosulje akun liitäntöjä.

VAROITUS: Jos akkunestettä pääsee silmiin, huuhtele heti puhtaalla vedellä vähintään 15 minuutin ajan. Ota välittömästi yhteyttä lääkäriin. Älä lataa akkua sateessa tai kosteissa olosuhteissa. Älä upota työkalua, akkua tai laturia veteen tai muuhun nesteeseen.

- Älä anna akun tai laturin ylikuumentua. Jos ne ovat kuumia, anna niiden jäähtyä. Lataa vain huonelämpötilassa.
- Älä aseta akkua auringonpaisteeseen tai lämpimään paikkaan. Säilytä normaalissa huonelämpötilassa.
- Säilytä varjoisassa, viileässä ja kuivassa paikassa, jos akkua ei ladata pitkiin aikoihin; lataa akkua 2 tuntia 2 kuukauden välein.
- Akussa voi olla pientä vuotoa äärimmäisessä käytössä tai äärimmäisissä lämpötiloissa. Jos ulkokuori on rikkoutunut ja vuotavaa nestettä pääsee ihollesi:
  - Pese välittömästi saippualla ja vedellä.
  - Neutraloi sitruunamehulla, etikalla tai muulla laimealla hapolla.
- Jos vuotavaa nestettä pääsee silmiin, noudata edellä olevia ohjeita ja hakeudu lääkärin hoitoon.
- Tarkista ennen käyttöä, että laturin antojännite ja virta sopivat ladattavan akun arvoihin.
- Kuljetuksen aikana akku tarvitsee suojaavan pakkauksen
- Käsittele varoen.
- Älä altista kosteudelle tai tulelle.

TURVAOHJEET JA VAROTOIMET

- Älä pura akkua.
- Pidä poissa lasten ulottuvilta.
- Älä altista akkua vedelle tai suolavedelle. Akku on säilytettävä viileässä ja kuivassa paikassa, ja se on

Alkuperäisten ohjeiden käännös FI

asennettava viileässä ja kuivassa ympäristössä.

- Älä aseta akkua paikkoihin, joissa on korkea lämpötila, kuten lähelle takkaa, lämmitintä ym.
- Älä aseta akun positiivista liitintä ja negatiivista liitintä päinvastoin.
- Älä liitä akun positiivista liitintä tai negatiivista liitintä toisiinsa millään metalliesineellä.
- Älä kolhi tai iske akkua tai astu sen päälle.
- Älä juota suoraan akkua tai lävistä akkua nauloilla tai muilla terävillä työkaluilla. Lopeta akun käyttö välittömästi, jos akusta tulee epätavallista hajua, se kuumenee, vaihtaa väriä, muuttaa muotoa tai vaikuttaa jollakin muulla tavalla epänormaalilta.
- Pidä kennot ja akut puhtaina ja kuivina.
- Akkukennot ja akut on ladattava ennen käyttöä. Lue aina kennon tai akun valmistajan ohjeet ja käytä oikeaa latausmenetelyä.

AKUN YMPÄRISTÖYSTÄVÄLLINEN HÄVITTÄMINEN

VAROITUS: Jos akku halkeaa tai rikkoutuu, älä lataa sitä uudelleen äläkä käytä, vaikka se ei vuotaisikaan. Hävitä akku ja vaihda tilalle uusi akku. ÄLÄ YRITÄ KORJATA SITÄ ITSE! Vältät loukkaantumiset ja tulipalo-, räjähdys- tai sähköiskuvaarat sekä ympäristön saastumisen seuraavasti:

- Peität akkuliittimet kestävällä teipillä.
- ÄLÄ yritä irrottaa tai hävittää mitään akun komponenttejа.
- ÄLÄ yritä avata akkua.
- Jos vuotoa esiintyy, vapautuvat elektrolyytit ovat syövyttäviä ja myrkyllisiä. ÄLÄ päästä ainetta silmiin tai iholle, äläkä niele sitä.
- ÄLÄ hävitä akkuja normaalin kotitalousjätteen mukana.
- ÄLÄ polta akkuja.
- ÄLÄ laita niitä paikkaan, jossa niistä tulee osa jätteiden kaatopaikkaa tai kiinteää yhdyskuntajätettä.
- Vie ne hyväksyttyyn kierrätys- tai jätekeskukseen.

Alkuperäisten ohjeiden käännös FI

KÄYTTÖ

AKUN KAPASITEETIN TARKASTAMINEN:

Akuissa on tehon ja signaalin ilmaisin (mallista riippuen):

- Paina painikkeesta, jolloin varaustila ilmoitetaan LED-valoilla.
- Jos LED-valo vilkkuu, akku on lähes tyhjä ja täytyy ladata uudelleen.

AKUN SUOJAUSOMINAISUUDET:

Näihin litiumioniakkuihin on suunniteltu ominaisuudet, jotka suojaavat litiumionikennoja ja maksimoivat akun käyttöiän.

KÄYTTÖ KYLMÄLLÄ SÄÄLLÄ:

Litiumioniakkua voidaan käyttää enintään lämpötilassa -14 °C (6,8 °F). Laita akku työkaluun ja käytä työkalua kevyessä käytössä. Noin minuutin kuluttua, akku on lämmennyt ja toimii normaalisti.

TAKUU

(Täydelliset takuuehdot löydät Greenworksverkkosivustolta)

Greenworks-takuu tälle tuotteelle on 3 vuotta ja paristoille 2 vuotta (kuluttaja-/yksityiskäytössä) ostopäivästä alkaen. Takuu kattaa valmistusvirheet. Takuun aikana viallinen tuote voidaan joko korvata tai vaihtaa. Laitteen, jota on käytetty väärin tai jota käytetään muulla tavoin kuin käyttöoppaassa kuvatulla tavalla, takuu voidaan mitätöidä. Takuu ei korvaa normaalia kulumista tai kuluvia osia. Jälleenmyyjän tarjoama lisätakuu ei vaikuta alkuperäisen valmistajan takuuseen.

Takuukorvaus vaatii viallisen tuotteen palauttamisen ostopaikkaan yhdessä ostotodistuksen (kuitti) kanssa.

Översättning av originalinstruktionerna SV

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR

Det är mycket viktigt att du läser och förstår instruktionerna i denna bruksanvisning så att du kan använda, underhålla och förvara batteriet på rätt sätt.

För att undvika allvarliga personskador, bränder, explosioner och fara för elektriska stötar eller dödsolyckor till följd av elektricitet:

- Batteripacket ska endast laddas med den rekommenderade laddaren.
- Försök INTE kortsluta terminaler eller batteripacket.

VARNING: Om du får batterivätska i ögonen, spola omedelbart med rent vatten i minst 15 minuter. Kontakta omedelbart läkare. Ladda inte batteripacket i regn eller väta. Sänk aldrig verktyget, batteripacket eller laddaren i vatten eller någon annan vätska.

- Låt inte batteripacket eller laddaren bli överhettad. Om de är varma, låt dem svalna. Batteriet ska alltid laddas vid rumstemperatur.
- Placera inte batteripacket i solen eller i en varm miljö. Förvaras vid normal rumstemperatur.
- Förvaras på en skuggig, sval och torr plats. Om batteriet inte laddats på länge ska det laddas i två timmar varannan månad.
- Ladda batteripaketet tills minst 2 LED-lampor på batteriet lyser innan förvaring längre tid än 14 dagar.
- Det kan uppstå små läckor i batteripackets celler vid extrem användning eller extrema temperaturförhållanden. Om det yttre skalet är trasigt och vätskan kommer på huden:
  - Tvätta omedelbart med tvål och vatten.
  - Neutralisera med citronjuice, vinäger eller annan mild syra.
- Om läckaget kommer i ögonen, följ instruktionerna ovan och sök läkarvård.
- Kontrollera före användning om batteriladdarens utgående spänning och strömstyrka är lämplig för att ladda batteripacket.
- Batteripacket måste skyddas med skyddsemballage vid transport.
- Hantera varsamt.
- Förvaras skyddat från fukt och eld.

Översättning av originalinstruktionerna SV

SÄKERHETSMEDDELANDEN OCH FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

- Ta inte isär batteriet.
- Håll utom räckhåll från barn.
- Utsätt inte batteriet för vatten eller saltvatten, batteriet ska förvaras i en sval och torr miljö och batteriet ska placeras i en sval och torr miljö.
- Placera inte batteriet på platser med hög temperatur, såsom nära eld, värmeelement, etc.
- Byt inte den positiva batteriterminalen och den negativa batteriterminalen.
- Anslut inte den positiva batteriterminalen till den negativa terminalen med något metallföremål.
- Sparka, slå och kliv inte på batteriet.
- Löd inte direkt vid batteriet och stick inte hål på batteriet med spik eller andra vassa verktyg.
- Sluta använda batteriet omedelbart om det luktar ovanligt från batteriet när det används, om det känns varmt, byter färg, ändrar form, eller är abnormalt på något annat sätt.

MILJÖVÄNLIG KASSERING AV BATTERIER

VARNING: Om batteripacket spricker eller går sönder, med eller utan läckor, får det inte laddas eller användas. Kassera batteriet och byt ut mot ett nytt batteripack. FÖRSÖK INTE REPARERA DET! Gör följande för att förhindra personskador och risk för brand, explosion eller elektriska stötar, samt att undvika miljöskador:

- Täck batteriets terminaler med kraftig tejp.
- Ta INTE av eller förstör någon av batteripackets komponenter.
- Försök INTE öppna batteripacket.
- Om det går hål kan den frätande och giftiga elektrolyten läcka ut. Skydda dig så att du INTE får lösningen i ögonen eller på huden och svälj den inte.
- Dessa batterier ska INTE kastas i vanliga hushållssopor.
- Utsätt dem INTE för eld.
- De får INTE hamna på soptippar eller i den kommunala hanteringen av hushållsavfall.
- Ta dem till en godkänd återvinnings- eller miljöcentral.

Översättning av originalinstruktionerna SV

ANVÄNDNING

KONTROLLERA BATTERIETS LADDNINGSNIVÅ:

Batteripacket har en kapacitet och en signalindikator (beroende på modell):

- Tryck på knappen, så ger lysdioderna laddindikering.
- Om en lysdiod blinkar är batteriet nästan urladdat och kräver laddning.

BATTERISKYDDSFUNKTIONER:

Detta litiumjonbatteripack är konstruerat med funktioner som skyddar litiumjoncellerna och ger maximalt batterilivslängd.

ANVÄNDNING I KYLA:

Litiumjonbatteripacket kan användas i temperaturer ned till -14 °C (6,8 °F). Placera batteripacket i verktyget och använd verktyget i en applikation med låg effektförbrukning. Efter ungefär en minut blir batteripacket varmt och börjar arbeta normalt.

GARANTI

(Garantivillkoren i sin helhet finns att läsa på Greenworks webbplats)

Greenworks ger 3 års garanti på produkten och 2 år på batterier (konsument/privat bruk) från köpedatum. Denna garanti gäller tillverkningsfel. En felaktig produkt under garanti kan antingen repareras eller bytas. Garantianspråk för en enhet som har använts på fel sätt eller på ett sätt som inte beskrivs i bruksanvisningen kan avvisas. Normalt slitage, och slitna delar täcks inte av garantin. Den ursprungliga tillverkarens garanti påverkas inte av någon annan garanti som erbjuds av återförsäljaren.

En felaktig produkt måste skickas tillbaka till försäljningsstället för att göra anspråk på garantin, tillsammans med öpebeviset (kvitto).

Produsentens instruksjoner NO

VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSER

For riktig bruk, vedlikehold og oppbevaring av dette batteriet er det svært viktig at du leser og forstår instruksjonene i denne håndboken.

Slik unngår du alvorlige personskader, brannfare og risiko for eksplosjoner og elektrisk sjokk:

- Batteripakken må bare lades med den laderen som anbefales.
- IKKE PRØV å kortslutte polene på batteripakken.

ADVARSEL: Hvis du får batterivæske i øynene, må de skylles umiddelbart med rent vann i minst 15 minutter. Oppsøk lege umiddelbart. Batteripakken må aldri lades i regn eller fuktige omgivelser. Ikke legg verktøyet, batteripakken eller laderen i vann eller andre væsker.

- Batteripakken eller laderen må ikke overopphetes. Blir de varme, må de kjøles ned. Gjenopplading må bare skje i romtemperatur.
- Batteripakken må ikke plasseres i direkte sollys eller i varme omgivelser. Oppbevares i normal romtemperatur.
- Oppbevares tørt på et kjølig og skyggefullt sted. Dersom batteriet ikke blir ladet på lang tid, bør du lade det 2 timer hver annen måned.
- Cellene i batteripakken kan begynne å lekke litt ved overdreven bruk eller ekstreme temperaturer. Hvis den ytre forseglingen blir brutt og lekkasje kommer på huden:
  - Vask den bort umiddelbart med såpe og vann.
  - Nøytraliser med sitronsaft, eddik eller annet mildt syreholdig middel.
- Hvis du får lekkasjen i øynene, må du følge instruksjonene over og kontakte lege.
- Sjekk før bruk at utgangsspenningen og strømstyrken til batteriladeren er passende for å lade batteripakken.
- Under transport må batteripakken være i beskyttende emballasje.
- Håndteres forsiktig.
- Holdes på avstand fra fuktighet og ild.

Produsentens instruksjoner NO

SIKKERHETSANMERKNINGER OG FORHOLDSREGLER

- Batteriet må ikke plukkes fra hverandre.
- Oppbevares utilgjengelig for barn.
- Batteriet må ikke utsettes for vann eller saltvann, og må oppbevares på et tørt og kjølig sted.
- Ikke legg batteriet på et sted med høy temperatur, for eksempel i nærheten av flammer, varmeovner etc.
- Ikke snu om på den positive og negative polen på batteriet.
- Ikke koble den positive og negative polen på batteriet sammen ved hjelp av metallgjenstander.
- Unngå å utsette batteriet for slag og spark eller å tråkke på det.
- Ikke utfør lodding direkte på batteriet eller gjennombor batteriet med spiker eller spisse verktøy.
- Slutt å bruke batteriet umiddelbart hvis det skulle komme en uvanlig lukt fra det, hvis det kjennes varmt, endrer farge eller form, eller virker unormalt på andre måter.
- Hold celler og batterier rene og tørre.
- Sekundære celler og batterier må lades før bruk. Henvis alltid til celle- eller batteriprodusentens instruksjoner og bruk riktig ladeprosedyre

MILJØVENNLIG KASSERING AV BATTERIETL

ADVARSEL: Hvis batteripakken sprekker eller knuser, med eller uten lekkasje, må du ikke lade batteriet igjen eller bruke det. Kast batteriet og erstatt det med en ny batteripakke. IKKE PRØV Å REPARERE DET! Slik unngår du fare for brann, eksplosjon eller elektrisk sjokk, eller skader på natur og miljø:

- Dekk til batteripolene med kraftig tape.
- IKKE PRØV å fjerne eller ødelegge noen av delene til batteripakken.
- IKKE PRØV å åpne batteripakken.
- Hvis det oppstår en lekkasje, vil elektrolyttene som frigis, være etsende og giftige. UNNGÅ å få oppløsningen i øynene eller på huden, og ikke svelg den.
- UNNGÅ å kaste batteriene i ditt vanlige husholdningsavfall.

Produsentens instruksjoner NO

- MÅ IKKE brennes.
- IKKE legg batteriene på et sted som inngår i en søppelfylling eller et kommunalt renovasjonssystem.
- Lever dem på en godkjent miljø- eller gjenbruksstasjon.

BETJENING

SJEKK BATTERIKAPASITETEN:

Batteripakken har en kapasitet- og signalindikator (avhengig av modellen):

- Trykk på tasten for å lese av ladenivået ved hjelp av LED-lampene.
- Hvis en LED-lampe blinker, er batteripakken nesten tom og må lades opp igjen.

FUNKSJONER FOR BATTERIBESKYTTELSE:

Denne litium-ionbatteripakken har egenskaper som beskytter litium-ioncellene og gir batteriet lengst mulig levetid.

BETJENING I KALDT VÆR:

Den litium-ionbaserte batteripakken kan brukes i temperaturer ned mot -14 °C (6,8 °F). Legg batteripakken i et verktøy og bruk det til arbeid som ikke krever mye kraft. Etter ca. ett minutt vil pakken være blitt varm og begynne å fungere normalt.

GARANTI

(Du finner alle garantivilkår og -betingelser på nettsiden til Greenworks)

Greenworks-garantien er 3 år for produktet og 2 år for batterier (forbrukerbruk / privat bruk) fra kjøpsdatoen. Denne garantien dekker produksjonsfeil. Et defekt produkt under garanti kan enten repareres eller erstattes. Garantier kan ugyldiggjøres for enheter som har blitt misbrukt eller brukt på andre måter enn det som beskrevet i brukerhåndboken. Normal slitasje og slitte deler dekkes ikke av garantien. Den originale produsentgarantien påvirkes ikke av tilleggsgaranti fra en forhandler eller forhandler.

Et defekt produkt må returneres til kjøpsstedet for å kreve garanti, sammen med kjøpsbevis (kvittering).

Oversættelse af de originale vejledninger DA

VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

For korrekt brug, vedligeholdelse og opbevaring af dette batteri, er det vigtigt at læse og forstå instruktionerne i denne vejledning.

For at undgå alvorlig skade, risiko for brand, eksplosion og fare for elektrisk stød eller dødsfald ved elektrisk stød, skal følgende overholdes:

- Oplad kun batteripakken med den anbefalede oplader.
- Forsøg IKKE at kortslutte nogen batteripakker.

ADVARSEL: Hvis batterivæsken kommer i øjnene, skal du straks skylle med rent vand i mindst 15 minutter. Søg øjeblikkelig lægehjælp. Lad ikke batteriet oplade i regn eller våde forhold. Værktøjet, batteripakken og opladeren må aldrig nedsænkes i vand eller anden væske.

- Undgå, at overophede batteripakken eller opladeren. Hvis de bliver varme, skal du lade dem køle af. Genoplad kun i stuetemperatur.
- Placer ikke batteripakken i solen eller i et varmt miljø. Batteripakken skal opbevares i normal stuetemperatur.
- Batteripakken skal opbevares et skyggefuld, kølig og tør sted. Hvis batteriet ikke skal bruges i længere tid, skal det oplades i 2 timer hver anden måned.
- Lad batteripakken til minst 2 LED-lys på batteriet er på før lagring i mer enn en halv måned.
- Oplad batteripakken, indtil mindst 2 LED-indikatorer lyser på batteriet, hvis batteriet ikke skal bruges i mere end 15 dage.
- Cellerne i batteripakken skal blive utætte under ekstreme brugs- eller temperaturforhold. Hvis kabinettet går i stykker og lækagen kommer på din hud, skal du:
  - Vask straks område med sæbe og vand.
  - Neutraliser med citronsaft, eddike eller anden mild syre.
- Hvis der kommer lækage i øjnene, skal instruktionerne ovenfor følges, og søg straks lægehjælp.
- Inden brugs, skal du se om batterioplladerens udgangsspænding og strømforsyning passer til batteripakken.
- Under transport skal batteripakken puttes i beskyttelsesemballagen.
- Håndter forsigtigt.

Oversættelse af de originale vejledninger DA

- Batteripakken skal holdes væk fra fugt og brand.

SIKKERHEDSANVISNINGER OG FORHOLDSREGLER

- Batteripakken må ikke skilles ad.
- Det skal holdes væk fra børnene.
- Udsæt ikke batteriet for vand eller saltvand. Batteriet skal opbevares på et køligt og tørt sted, og det skal opbevares på et køligt og tørt sted.
- Placer ikke batteriet på steder med høje temperaturer, f.eks. i nærheden af ild, varmeapparat mv.
- Batteriets positive og negative terminaler må ikke vendes om.
- Batteriets positive og negative terminaler må ikke forbindes med nogen former for metalgenstande.
- Batteriet må ikke bankes eller slås med, og det må ikke trædes på.
- Der må ikke loddes direkte på batteriet, og der må ikke stikkes hul i det med søm eller andre skarpe genstande.
- Batteriet skal straks afbrydes, hvis det begynder at afgive en usædvanlig lugt, føles varm, ændrer farve, ændrer form eller hvis det på nogen måde virker unormalt.
- Hold cellerne og batterierne rene og tørre.
- Sekundære celler og batterier skal oplades inden brug. Læs altid brugsvejledningen fra celle- og batteriproducenten, og sørg for at oplade dem rigtigt

BATTERIER SKAL BORTSKAFFES PÅ EN MILJØRIGTIG MÅDE

ADVARSEL: Hvis batteriet revner eller går i stykker, omend det lækker eller ej, må det ikke genoplades eller bruges. Bortskaf batteriet og udskift det med en ny batteripakke. DU MÅIKKE FORSØE AT REPARERE BATTERIET! For at undg?skade og risiko for brand, eksplosion eller elektrisk stø, og for at undgå miljøkader, skal følgende overholdes:

- Dæk batteriets terminaler med kraftigt tape.
- Forsøg IKKE at fjerne eller ødelægge nogen af delene på batteripakken.
- Forsøg IKKE at åbne batteripakken.
- Hvis batteriet begynder at lække, er de frigivne elektrolytter

Oversættelse af de originale vejledninger DA

ætsende og giftige. UNDGÅ, at få opløsningen i øjnene eller på huden, og UNDGÅ, at sluge den.

- Batterierne må IKKE bortskaffes sammen med dit almindelige husholdningsaffald.
- Må IKKE brændes.
- Batterier må IKKE placeres et sted, hvor de bortskaffes sammen med almindeligt affaldsaffald eller kommunalt affald.
- De skal bortskaffes på et certificeret genbrugseller bortskaffelsescenter.

BETJENING

KONTROLLER BATTERIKAPACITETEN:

Batteripakkerne har en kapacitets- og signalindikator (afhængig af modellen)

- Tryk på knappen, og ladetilstanden vises med lysdioderne.
- Blinker en lysdiode, er batteriet næsten tom og skal genoplades

BATTERIETS BESKYTTELSESFUNKTIONER:

Disse litium-ion-batterier er fremstillet med funktioner, som beskytter litium-ion-cellerne og maksimerer batteriets levetid.

BRUG I KOLDT VEJR:

Litium-ion-batteripakken kan bruges i temperaturer ned til -14 °C (6,8 °F). Sæt batteripakken i et værktøj og brug værktøjet til let arbejde. Efter ca. et minut opvarmes batteripakken, og maskinen begynder at fungere normalt.

GARANTI

(Alle garantibetingelserne kan findes på Greenworks webside)

Greenworks-garantien er 3 år på produktet og 2 år på batterier (forbruger/privat brug) fra købsdatoen. Denne garanti dækker produktionsfejl. Et defekt produkt under garantien kan enten repareres eller udskiftes. Garantien på en enhed, der er blevet misbrugt eller brugt på andre måder, end beskrevet i brugervejledningen, kan annulleres. Normalt slid og sliddele betragtes ikke som grund til, at modtage garanti. Den originale producentgaranti påvirkes ikke af yderligere garantier fra en forhandler eller detailhandler.

Et defekt produkt skal returneres til købsstedet sammen med købsbevis (kvittering) for, at modtage garantien.

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji PL

WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

W celu odpowiedniego stosowania, konserwacji i przechowywania akumulatora ważne jest, by użytkownik przeczytał ze zrozumieniem instrukcje obsługi.

Aby uniknąć poważnych urazów, ryzyka pożaru, wybuchu lub porażenia prądem:

- Naładuj akumulator tylko za pomocą zalecanej ładowarki.
- NIE doprowadzaj do spięcia końcówek akumulatora.

OSTRZEŻENIE: Jeśli płyn akumulatorowy dostanie się do oczu, przepłucz natychmiast czystą wodą przez co najmniej 15 minut. Skontaktuj się natychmiast z lekarzem. Nie ładuj akumulatora podczas deszczu i w wilgotnych warunkach. Narzędzia, przewodu zasilającego, akumulatora lub ładowarki nie należy zanurzać w wodzie lub innych płynach.

- Uważaj, by akumulator lub ładowarka nie przegrzały się. Jeśli są gorące, odczekaj, aż ostygną. Ładuj tylko w temperaturze pokojowej.
- Nie umieszczaj baterii na słońcu lub w ciepłym pomieszczeniu. Przechowuj w normalnej temperaturze pokojowej.
- Przechowuj w zacienionych, chłodnych i suchych warunkach, jeśli bateria nie jest ładowana przez dłuższy czas, ładuj baterię przez 2 godziny co 2 miesiące.
- Przed przechowywaniem przez okres dłuższy niż dwa tygodnie, naładuj akumulator do chwili, gdy co najmniej 2 światełka LED zaświecą się na akumulatorze.
- W akumulatorze może pojawić się lekki wyciek przy skrajnym użytkowaniu lub temperaturach. Jeśli zewnętrzne uszczelnienie jest uszkodzone i płyn dostanie się na skórę:
  - użyj wody z mydłem do natychmiastowego umycia.
  - neutralizuj sokiem z cytryny, octem lub innym delikatnym kwasem.
- Jeśli płyn z akumulatora dostanie się do oczy, postępuj zgodnie z instrukcjami i skontaktuj się z lekarzem.
- Sprawdź przed użyciem,, czy zewnętrzne napięcie i prąd ładowarki są odpowiednie do ładowania akumulatora.
- Do transportu należy akumulator zapakować wopakowanie ochronne.
- Obsługiwać ostrożnie.
- Przechowuj w miejscu zabezpieczonym przed wilgocią i

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji PL

ogniem.

UWAGI I ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA

- Akumulatora nie należy rozmontowywać.
- Przechowuj z dala od dzieci.
- Nie wystawiać baterii na działanie wody lub słonej wody, baterię należy przechowywać w chłodnym i suchym pomieszczeniu.
- Nie umieszczaj akumulatora w miejscach o wysokiej temperaturze, np. w pobliżu ognia, grzejnika, itp.
- Nie zmieniaj dodatniej i ujemnej końcówki akumulatora.
- Nie łączyć dodatniej i ujemnej końcówki akumulatora ze sobą za pomocą metalowych przedmiotów.
- Nie kopać, uderzać ani deptać akumulatora.
- Nie polewaj akumulatora i nie przekłuwaj go gwoździmi lub innymi ostrymi narzędziami.
- Przestań natychmiast używać akumulatora, jeśli w trakcie używania z akumulatora wydostaje się nietypowy zapach, akumulator nagrzewa się, zmienia kolor, kształt lub wydaje się działać nietypowo w inny sposób.
- Dbać, by ogniwa i akumulator były czyste i suche.
- Ogniwa akumulatorowe i akumulator powinny być naładowane przed użyciem. Zawsze konsultować instrukcje poprawnego ładowania baterii lub akumulatora znajdujące się w instrukcji producenta.

WYRZUCANIE AKUMULATORA ZGODNIE Z OCHRONĄ ŚRODOWISKA

OSTRZEŻENIE: Jeśli w akumulatorze pojawią się szczeliny lub pęknięcia, z wyciekiem lub bez, nie ładuj go i nie używaj. Wyrzuć akumulator i wymień na nowy. NIE NALEŻY PRÓBOWAĆ NAPRAWIAĆ! Aby uniknąć urazów, ryzyka pożary, wybuchu lub porażenia prądem i by nie niszczyć środowiska:

- przykryj końcówki akumulatora mocną taśmą przylepną.
- NIE próbować wyjmować ani niszczyć jakichkolwiek elementów akumulatora.
- NIE próbować otwierać akumulatora.
- W przypadku wycieku uwolniony elektrolit jest korozyjny i toksyczny. Uważaj, by płyn NIE dostał się do oczu lub na skórę nie połykaj go.

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji PL

- NIE wyrzucaj akumulatora z domowymi odpadami.
- NIE palić.
- NIE wyrzucaj na wysypiska odpadów stałych anistałych odpadów komunalnych.
- Zanieś do odpowiedniego centrum utylizacji odpadów.

DZIAŁANIE

SPRAWDŹ POZIOM AKUMULATORA:

Zestaw akumulatorowy jest wyposażony we wskaźnik pojemności i sygnalizacyjny (w zależności od modelu)

- Naciśnięcie przycisku powoduje wskazanie stanu naładowania za pomocą diod LED.
- Jeśli jedna dioda LED miga, akumulator jest prawie wyczerpany i należy go ponownie naładować.

FUNKCJE OCHRONNE BATERII:

Akumulator litowo-jonowy jest wyposażony w funkcje, które chronią baterie litowo--jonowe i zwiększają długość życia baterii.

DZIAŁANIE PRZY NISKICH TEMPERATURACH:

Akumulator litowo-jonowy może być używany w temperaturach do -14°C. Włóż akumulator do narzędzia i używaj go do lekkich prac. Po około minucie akumulator nagrzeje się i rozpocznie normalne działanie.

GWARANCJA

(Pełne warunki gwarancji znaleźć można na stronie internetowej Greenworks)

Greenworks udziela gwarancji na 3 lata na produkt oraz na 2 lata na baterie (pod warunkiem użytkowania konsumenckiego/prywatnego). Gwarancja liczy się od daty zakupu. Niniejsza gwarancja obejmuje usterki i wady produkcyjne. Wadliwy produkt objęty gwarancją może zostać albo naprawiony, albo wymieniony. Roszczenie gwarancyjne dotyczące urządzenia, które było używane w sposób niezgodny z przeznaczeniem lub inny niż opisano w instrukcji może zostać odrzucone. Normalne zużycie i zużywanie się części nie są objęte gwarancją. Oryginalnej gwarancji producenta nie zmieniają jakiekolwiek dodatkowe gwarancje oferowane przez dystrybutora lub sprzedawcę.

Aby roszczenie gwarancyjne mogło zostać rozpatrzone, wadliwy produkt musi zostać zwrócony w punkcie sprzedaży wraz z dowodem sprzedaży (paragonem).

Preklad originálního návodu CS

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Pro správné používání, údržbu a skladování této baterie je velmi důležité, abyste si přečetli a porozuměli pokynům uvedeným v této příručce.

Pro zabránění vážnému zranění, nebezpečí požáru, výbuchu a nebezpečí úrazu nebo usmrcení elektrickým proudem::

- Nabíjejte akumulátor pouze s doporučenou nabíječkou.
- NEPOKOUŠEJTE se zkratovat žádné svorky baterie.

VAROVÁNÍ: Pokud se bateriová kapalina dostane do očí, okamžitě je vyplachujte čistou vodou po dobu nejméně 15 minut. Okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. Akumulátor nenabíjejte v dešti nebo za mokrých podmínek. Nástroj, akumulátor, nebo nabíječku neponořujte do vody ani do jiných kapalin.

- Nedovolte, aby se akumulátor nebo nabíječka přehřály. Pokud jsou teplé, nechte je ochladit. Nabíjejte pouze při pokojové teplotě.
- Neumisťujte akumulátor na slunce nebo do teplého prostředí. Udržujte při normální pokojové teplotě.
- Uchovávejte na stinném, chladném a suchém místě, pokud není baterie delší dobu nabíjena; nabíjejte baterii po dobu 2 hodin každé 2 měsíce.
- Před uložením baterie na více než půl měsíce nabijte baterii, dokud na ní nezhasnou alespoň 2 LED kontrolky.
- Akumulátorové články mohou vykazovat malou netěsnost za extrémních podmínek použití nebo teplotních podmínek. Pokud je vnější těsnění rozbité a únik se dostane na kůži:
  - okamžitě umyjte postižené místo mýdlem a vodou.
  - Neutralizujte s citronovou šťávou, octem nebo jinou mírnou kyselinou.
- Pokud se uniknutá kapalina dostane do očí, postupujte podle výše uvedených pokynů a vyhledejte lékařskou pomoc.
- Před použitím zkontrolujte, zda jsou výstupní napětí a proud nabíječky vhodné pro nabíjený akumulátor.
- Během přepravy potřebuje akumulátor ochranný obal.
- • Zacházejte s opatrností.
- Chraňte před vlhkostí a ohněm.

Preklad originálního návodu CS

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

- Baterie nerozebírejte.
- Uchovávejte mimo dosah dětí.
- Nevystavujte baterii vodě nebo slané vodě. Baterie skladujte na chladném a suchém místě. Baterie umístěte v chladném a suchém prostředí.
- Neumísťujte baterii do míst s vysokou teplotou, například v blízkosti ohně, ohřívače apod.
- Nezapojujte obráceně kladný a záporný konektor baterie.
- Nepřipojujte kladný konektor a záporný konektor baterie k sobě navzájem s kovovými předměty.
- Na baterii nebouchejte, nevystavujte ji nárazům ani na ní nestoupejte.
- Nepřipojujte pájením přímo na baterii a nepropichujte baterii hřebíky nebo jinými ostrými nástroji.
- Baterii okamžitě přestaňte používat, pokud během používání baterie vzniká neobvyklý zápach, horko, změní barvu, změní tvar nebo se jinak abnormálně projevuje.
- Články a baterie udržujte čisté a suché.
- Před použitím je nutné dobít náhradní články a baterie. Vždy se řiďte pokyny výrobce článku nebo baterie a použijte správný postup nabíjení

EKOLOGICKÁ LIKVIDACE BATERIE

VAROVÁNÍ: Pokud má akumulátor trhliny nebo praskliny, s nebo bez netěsností, nenabíjejte jej a nepoužívejte. Zlikvidujte baterii a vyměňte za nový akumulátor. NEPOKOUŠEJTE SE OPRAVOVAT! Abyste se vyhnuli zranění a nebezpečí požáru, výbuchu nebo úrazu elektrickým proudem a zabránili poškození životního prostředí:

- Zakryjte svorky baterie silnou lepicí páskou.
- NEPOKOUŠEJTE se akumulátor zničit ani odstranit žádnou z jeho částí.
- NEPOKOUŠEJTE se otevírat akumulátor.
- Pokud dojde k úniku, uvolněné elektrolyty jsou žíravé a toxické. ZABRAŇTE kontaktu roztoku s očima nebo kůži a nepolykejte ho.
- NEVYHAZUJTE tyto baterie do běžného domácího

Preklad originálního návodu CS

odpadu.

- NESPALUJTE.
- NEUMÍSŤUJTE je nikam, kde se stanou součástí skládky odpadů nebo zpracování komunálního tuhého odpadu.
- Odevzdejte je do certifikovaného recyklačního nebo likvidačního střediska.

PROVOZ

KONTROLA KAPACITY BATERIE:

Akumulátory mají indikátor kapacity a signálu (v závislosti na modelu):

- Stiskněte tlačítko a úroveň nabití se zobrazí pomocí LED.
- Pokud bliká jedna LED, baterie je téměř vybitá a musí se nabít.

FUNKCE OCHRANY BATERIE:

Tyto lithium-iontové akumulátory jsou navrženy s funkcemi, které chrání lithium-iontové články a maximalizují životnost baterie.

PROVOZ ZA STUDENA:

Lithium-iontový akumulátor lze použít při teplotách do -14 ° C (6,8 ° F). Vložte akumulátor do nástroje a používejte nástroj na lehké práce. Po uplynutí jedné minuty se akumulátor zahřeje a začne pracovat normálně.

ZÁRUKA

(Úplné záruční podmínky naleznete na webové stránce společnosti Greenworks)

Záruka Greenworks je 3 roky na výrobek a 2 roky na baterie (spotřební / soukromé použití) od data zakoupení. Tato záruka se vztahuje na výrobní závady. Vadný výrobek v záruce může být buď opraven, nebo vyměněn. Přístroj, který byl zneužitý nebo použitý jinými způsoby, než popsanými v uživatelské příručce, může být odmítnut pro uplatnění záruky. Na normální opotřebení a opotřebované součásti se záruka nevztahuje. Původní záruka výrobce není ovlivněna žádnou dodatečnou zárukou, kterou nabízí prodejce nebo obchodník.

Vadný výrobek spolu s dokladem o koupi (pokladniční stvrzenka) musí být vrácen na místo zakoupení pro uplatnění záručního nároku.

Preklad originálneho návodu SK

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Pre správne používanie, údržbu a skladovanie tejto batérie je veľmi dôležité, aby ste si prečítali a pochopili pokyny uvedené v tejto príručke.

Pre zabránenie vážnemu zraneniu, nebezpečenstvu požiaru, výbuchu a nebezpečenstvu úrazu alebo usmrtenia elektrickým prúdom:

- Nabíjajte akumulátor iba s odporúčanou nabíjačkou.
- NEPOKÚŠAJTE sa skratovať žiadne svorky batérie.

VAROVANIE: Ak sa batériová kvapalina dostane do očí, okamžite ich vypláchnite čistou vodou po dobu najmenej 15 minút. Okamžite vyhľadajte lekársku pomoc. Akumulátor nenabíjajte v daždi alebo za mokrých podmienok. Nástroj, akumulátor, alebo nabíjačku neponárajte do vody ani do iných kvapalín.

- Nedovoľte, aby sa akumulátor alebo nabíjačka prehriali. Ak sú teplé, nechajte ich vychladnúť. Nabíjajte iba pri izbovej teplote.
- Neumiestňujte akumulátor na slnko alebo do teplého prostredia. Udržujte pri normálnej izbovej teplote.
- Uchovávajte na tienistom, chladnom a suchom mieste, ak nie je batéria dlhšiu dobu nabíjaná; nabíjajte batériu 2 hodiny každé 2 mesiace.
- Pred uskladnením batérie na viac ako pol mesiaca nabite batériu, kým na nej sa nezačnú svietiť aspoň dve LED kontrolky.
- Akumulátorové články môžu vykazovať malú netesnosť za extrémnych podmienok použitia alebo teplotných podmienok. Ak je vonkajšie tesnenie rozbité a únik sa dostane na kožu:
  - Okamžite umyte zasiahnuté miesto mydlom a vodou.
  - Neutralizujte s citrónovou šťavou, octom alebo inou slabou kyselinou.
- Ak sa uniknutá kvapalina dostane do očí, postupujte podľa vyššie uvedených pokynov a vyhľadajte lekársku pomoc.
- Pred použitím skontrolujte, či sú výstupné napätie a prúd nabíjačky vhodné pre nabíjaný akumulátor.
- Počas prepravy vyžaduje akumulátor ochranný obal.
- Zaobchádzajte s opatrnosťou.

Preklad originálneho návodu SK

- Chráňte pred vlhkosťou a ohňom.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

- Baterie nerozebírejte.
- Uchovávejte mimo dosah dětí.
- Nevystavujte baterii vodě nebo slané vodě. Baterie skladujte na chladném a suchém místě. Baterie umístěte v chladném a suchém prostředí.
- Neumísťujte baterii do míst s vysokou teplotou, například v blízkosti ohně, ohřívače apod.
- Nezapojujte obráceně kladný a záporný konektor baterie.
- Nepřipojujte kladný konektor a záporný konektor baterie k sobě navzájem s kovovými předměty.
- Na baterii nebouchejte, nevystavujte ji nárazům ani na ní nestoupejte.
- Nepřipojujte pájením přímo na baterii a nepropichujte baterii hřebíky nebo jinými ostrými nástroji.
- Baterii okamžitě přestaňte používat, pokud během používání baterie vzniká neobvyklý zápach, horko, změní barvu, změní tvar nebo se jinak abnormálně projevuje.
- Udržujte články a baterie čisté a suché.
- Před použitím je potřebné nabít náhradné články a baterie. Vždy sa riaďte pokynmi výrobcu článku alebo batérie a používajte správny postup nabíjania.

EKOLOGICKÁ LIKVIDACE BATERIEL

VAROVANIE: Pokud má akumulátor trhliny nebo praskliny, s nebo bez netěsností, nenabíjejte jej a nepoužívejte. Zlikvidujte baterii a vyměňte za nový akumulátor. NEPOKOUŠEJTE SE OPRAVOVAT! Abyste se vyhnuli zranění a nebezpečí požáru, výbuchu nebo úrazu elektrickým proudem a zabránili poškození životního prostředí:

- Zakryjte svorky baterie silnou lepicí páskou.
- NEPOKOUŠEJTE se akumulátor zničit ani odstranit žádnou z jeho částí.
- NEPOKOUŠEJTE se otevírat akumulátor.
- Pokud dojde k úniku, uvolněné elektrolyty jsou žíravé a toxické. ZABRAŇTE kontaktu roztoku s očima nebo kůži a nepolykejte ho.

Preklad originálneho návodu SK

- NEVYHAZUJTE tyto baterie do běžného domácího odpadu.
- NESPALUJTE.
- NEUMÍSŤUJTE je nikam, kde se stanou součástí skládky odpadů nebo zpracování komunálního tuhého odpadu.
- Odevzdejte je do certifikovaného recyklačního nebo likvidačního střediska.

PROVOZ

KONTROLA KAPACITY BATERIE:

Akumulátory majú indikátor kapacity a signálu (v závislosti od modelu):

- Stlačte tlačidlo a úroveň nabitia sa zobrazí pomocou LED.
- Ak bliká jedna LED, akumulátor je takmer vybitý a musí sa nabiť.

FUNKCE OCHRANY BATERIE:

Tyto lithium-iontové akumulátory jsou navrženy s funkcemi, které chrání lithium-iontové články a maximalizují životnost baterie.

PROVOZ ZA STUDENA:

Lithium-iontový akumulátor lze použít při teplotách do -14 ° C (6,8 ° F). Vložte akumulátor do nástroje a používejte nástroj na lehké práce. Po uplynutí jedné minuty se akumulátor zahřeje a začne pracovat normálně.

ZÁRUKA

(Úplné záruční podmínky naleznete na webové stránce společnosti Greenworks)

Záruka Greenworks je 3 roky na výrobek a 2 roky na baterie (spotřební / soukromé použití) od data zakoupení. Tato záruka se vztahuje na výrobní závady. Vadný výrobek v záruce může být buď opraven, nebo vyměněn. Přístroj, který byl zneužitý nebo použitý jinými způsoby, než popsanými v uživatelské příručce, může být odmítnut pro uplatnění záruky. Na normální opotřebení a opotřebované součásti se záruka nevztahuje. Původní záruka výrobce není ovlivněna žádnou dodatečnou zárukou, kterou nabízí prodejce nebo obchodník.

Vadný výrobek spolu s dokladem o koupi (pokladniční stvrzenka) musí být vrácen na místo zakoupení pro uplatnění záručního nároku.

Prevod originalnih navodil SL

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Pre správne používanie, údržbu a skladovanie tejto batérie je veľmi dôležité, aby ste si prečítali a pochopili pokyny uvedené v tejto príručke.

Pre zabránenie vážnemu zraneniu, nebezpečenstvu požiaru, výbuchu a nebezpečenstvu úrazu alebo usmrtenia elektrickým prúdom:

- Nabíjajte akumulátor iba s odporúčanou nabíjačkou.
- NEPOKÚŠAJTE sa skratovať žiadne svorky batérie.

VAROVANIE: Ak sa batériová kvapalina dostane do očí, okamžite ich vypláchnite čistou vodou po dobu najmenej 15 minút. Okamžite vyhľadajte lekársku pomoc. Akumulátor nenabíjajte v daždi alebo za mokrých podmienok. Nástroj, akumulátor, alebo nabíjačku neponárajte do vody ani do iných kvapalín.

- Nedovoľte, aby sa akumulátor alebo nabíjačka prehriali. Ak sú teplé, nechajte ich vychladnúť. Nabíjajte iba pri izbovej teplote.
- Neumiestňujte akumulátor na slnko alebo do teplého prostredia. Udržujte pri normálnej izbovej teplote.
- Uchovávajte na tienistom, chladnom a suchom mieste, ak nie je batéria dlhšiu dobu nabíjaná; nabíjajte batériu 2 hodiny každé 2 mesiace.
- Pred shranjevanjem za več kot pol meseca baterijo napolnite toliko, da zasvetita vsaj 2 lučki LED na njej.
- Akumulátorové články môžu vykazovať malú netesnosť za extrémnych podmienok použitia alebo teplotných podmienok. Ak je vonkajšie tesnenie rozbité a únik sa dostane na kožu:
  - Okamžite umyte zasiahnuté miesto mydlom a vodou.
  - Neutralizujte s citrónovou šťavou, octom alebo inou slabou kyselinou.
- Ak sa uniknutá kvapalina dostane do očí, postupujte podľa vyššie uvedených pokynov a vyhľadajte lekársku pomoc.
- Pred použitím skontrolujte, či sú výstupné napätie a prúd nabíjačky vhodné pre nabíjaný akumulátor.
- Počas prepravy vyžaduje akumulátor ochranný obal.
- Zaobchádzajte s opatrnosťou.
- Chráňte pred vlhkosťou a ohňom.

Prevod originalnih navodil SL

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY A BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

- Baterije ne razstavljajte
- Hranite izven dosega otrok.
- Baterije ne izpostavljajte vodi ali slani vodi. Hranite jo na hladnem in suhem mestu.
- Baterije ne postavljajte na mesta z visoko temperaturo, kot so mesta v bližini ognja, grelnikov itd.
- Ne zamenjajte pozitivnega in negativnega pola baterije.
- Pozitivnega in negativnega pola baterije ne povežite skupaj s pomočjo kovinskih predmetov.
- Po bateriji ne udarjajte in nanjo ne stopajte.
- Ne varite neposredno na baterijo in je ne prebadajte z žeblji ali drugimi ostrimi predmeti.
- Baterijo nemudoma prenehajte uporabljati, če med uporabo začne oddajati neobičajen vonj, se segreje, spremeni barvo ali obliko oziroma se zdi kakor koli drugače neobičajna.
- Celice in baterije naj bodo čiste in suhe.
- Sekundarne celice in baterije morate pred uporabo napolniti. Vedno si preberite proizvajalčeva navodila za uporabo celic in baterij in sledite ustreznim postopkom za polnjenje.

OKOLJU PRIJAZNO ODLAGANJE BATERIJ

VAROVANIE: Če baterijski sklop poči in se (ali pa tudi ne) pojavi puščanje, sklopa ne polnite in ne uporabljajte. Baterijo zavrzite in jo nadomestite z novim baterijskim sklopom. BATERIJE NE POSKUŠAJTE POPRAVITI! Da se izognete nevarnosti požara, eksplozije ali električnega udara in poškodbam okolja:

- Baterijske terminale prekrijte z robustnim lepilnim trakom.
- NE poskušajte odstraniti ali uničiti katere koli izmed komponent baterijskega sklopa.
- Baterijskega sklopa NE poskušajte odpreti.
- V primeru puščanja ne pozabite, da so sproščeni elektroliti korozivni in toksični. NE dovolite, da bi raztopina prišla v stik z očmi ali kožo, prav tako je ne pogoltnite.
- Teh baterij NE odložite med običajne gospodinjske odpadke.

Prevod originalnih navodil SL

- NE sežigajte.
- NE odlagajte jih na mesto, kjer bi končali na odlagališču odpadkov ali del komunalnih trdih odpadkov.
- Odnesite jih v certificiran center za recikliranje ali odlaganje.

DELOVANJE

PREVERJANJE NAPOLNJENOSTI BATERIJE:

Baterijski sklopi imajo indikator za zmogljivost in opozorilo (odvisno od modela):

- Pritisnite gumb in lučke LED prikažejo raven polnjenja.
- Če ena lučka LED utripa, je baterijski sklop skoraj prazen in ga morate napolniti.

LASTNOSTI ZAŠČITE BATERIJE:

Ti litij-ionski baterijski sklopi so zasnovani s funkcijami, ki ščitijo litij-ionske celice in podaljšujejo življenjsko dobo baterije.

DELOVANJE V HLADNEM VREMENU:

Litij-ionski baterijski sklop lahko uporabljate pri temperaturah do –14 °C. Baterijski sklop namestite v orodje in orodje uporabljajte z zmanjšanim delovanjem. Po približno eni minuti se bo baterijski sklop ogrel in bo normalno deloval.

GARANCIJA

(Celotne garancijske pogoje in določila najdete na spletni strani Greenworks.)

Garancija Greenworks je 3 leta na izdelek in 2 leti na baterije (potrošnik/zasebna uporaba) od datuma nakupa. Ta garancija krije napake v izdelavi. Okvarjen izdelek, ki ima garancijo, lahko popravimo ali zamenjamo. Za naprava, ki ni bila uporabljana v skladu z navedbami v priročniku za uporabnika, garancija morda ne bo veljala. Običajna obraba in obrabljivi deli niso zajeti v garancijo. Na originalno garancijo proizvajalca ne vpliva nobena druga garancija, ki jo nudi trgovec.

Če želite uveljavljati garancijo, je treba okvarjeni izdelek vrniti na kraj nakupa skupaj z dokazilom o nakupu (račun).

Prijevod izvornih uputa HR

VAŽNE UPUTE O SIGURNOSTI

Radi pravilne uporabe, održavanja i skladištenja ovih baterija presudno je bitno da s razumijevanjem pročitate upute iz ovog priručnika.

Kako biste izbjegli teške ozljede, opasnost od požara, eksplozije i opasnost električnog udara ili smrtnog stradavanja od električnog udara:

- Baterijski modul punite samo preporučenim punjačem.
- NEMOJTE pokušavati kratko spajati stezaljke baterijskog modula.

UPOZORENJE: Ako tekućina iz baterije uđe u oči, ispirite ih čistom vodom barem 15 minuta. Odmah zatražite medicinsku pomoć. Baterijski modul nemojte puniti na kiši ili u mokrim uvjetima. Nemojte alat, baterijski modul ili punjač potapati u vodu ili neku drugu tekućinu.

- Nemojte dopustiti da se baterijski modul ili punjač pregriju. Ako su vrući pustite ih da se ohlade. Punite samo na sobnoj temperaturi.
- Nemojte ostavljati baterijski modul na suncu ili u vrućem okruženju. Držite ga na normalnoj sobnoj temperaturi.
- Čuvajte na sjenovitom, hladnom i suhom mjestu kada se baterija ne puni duže vrijeme; punite bateriju dva sata svaka dva mjeseca.
- Prije skladištenja na razdoblje dulje od pola mjeseca, napunite baterijski modul tako da se na bateriji uključe najmanje 2 LED svjetlosna indikatora.
- Članci baterijskog modula mogu malo procuriti tijekom ekstremno teške uporabe ili temperaturnih uvjeta. Ako se vanjska brtva ošteti i procurjeli elektrolit dospije na vašu kožu:
  - odmah isperite sapunom i vodom.
  - neutralizirajte limunovim sokom, octom ili nekom drugom blagom kiselinom.
- Ako procurjeli elektrolit dospije u vaše oči, postupite prema gore napisanim uputama i zatražite liječničku pomoć.
- Provjerite prije uporabe jesu li izlazni napon i struja punjača baterija odgovarajući za punjenje ovog baterijskog modula.
- Tijekom transporta baterijski modul mora se zaštititi zaštitnim pakiranjem.
- Pažljivo rukujte njime.

Prijevod izvornih uputa HR

- Čuvajte od vlage i vatre.

SIGURNOSNE NAPOMENE I MJERE OPREZA

- Nemojte rastavljati baterije.
- Držite dalje od djece.
- Ne izlažite bateriju slanoj vodi ili slanoj vodi, bateriju treba čuvati na hladnom i suhom mjestu te ju treba staviti u suho i hladno okruženje.
- Nemojte stavljati bateriju na vruća mjesta, primjerice blizu vatre, grijalice i sličnog.
- Nemojte zamijeniti pozitivnu i negativnu stezaljku baterije.
- Nemojte spojiti pozitivnu stezaljku baterije s negativnom nekim metalnim predmetima.
- Nemojte udarati s baterijom, lupati po njoj ili stati na nju.
- Nemojte lemiti izravno na bateriji il bušiti bateriju čavlima ili drugim sredstvima s oštrim bridovima.
- Pazite da ćelije i baterije budu čiste i suhe.
- Sekundarne ćelije i baterije moraju se napuniti prije korištenja. Pogledajte upute proizvođača ćelije ili baterije i koristite se propisanim postupkom za punjenje.

EKOLOŠKI SIGURNO ZBRINJAVANJE BATERIJA.

UPOZORENJE: Ako baterijski modul pukne ili se, slomi, uz curenje ili bez curenja, nemojte ga puniti i upotrebljavati. Odbacite bateriju i zamijenite je novim Kako biste izbjegli ozljeđivanje i opasnost od požara, eksplozije ili električnog udara i da izbjegnete štetno djelovanje na okoliš:

- Pokrijte stezaljke baterije čvrstom ljepljivom trakom.
- NEMOJTE pokušavati demontirati ili uništiti bilo koji dio baterijskog modula.
- NEMOJTE otvarati baterijski modul.
- Ako baterija procuri ispušteni elektroliti su korozivni i otrovni. NEMOJTE dopustiti da vam ta otopina dođe u oči ili na kožu i nemojte je gutati.
- NEMOJTE odlagati baterije s običnim otpadom iz domaćinstva.
- NEMOJTE ih spaljivati.
- NEMOJTE ih stavljati tamo gdje će postati dio nekakvog

Prijevod izvornih uputa HR

mjesta za nasipavanje otpada ili u kanalizaciju.

- Odnesite ih u ovlašteno reciklažno dvorište.

RUKOVANJE

PROVJERA KAPACITETA BATERIJE:

Baterijski moduli opremljeni su indikatorom kapaciteta i signala (ovisno o modelu):

- Pritisnite gumb i LED svjetla će prikazati razinu napunjenosti.
- Ako trepće jedan LED, baterijski modul je gotovo prazan i mora se napuniti.

ZNAČAJKE ZAŠTITE BATERIJE:

Ovi litij-ionski baterijski moduli opremljeni su funkcijama koje štite litij-ionske članke i maksimalno produljuju radni vijek baterije.

RAD ZA HLADNOG VREMENA:

Litij-ionski baterijski modul može se upotrebljavati na temperaturama do -14 °C (6,8°F). Montirajte baterijski modul na alat i upotrebljavajte alat za lagani rad. Nakon približno jedne minute baterijski modul će se zagrijati i početi normalno raditi.

JAMSTVO

(Potpuni uvjeti i odredbe jamstva mogu se pronaći na web stranici za Greenworks)

Jamstvo koje daje Greenworks vrijedi 3 godine za proizvod i 2 godine za baterije (potrošačka/osobna upotreba) od datuma kupnje. Ovim jamstvom obuhvaćene su greške u proizvodnji. Neispravan proizvod u okviru jamstva možete se popraviti ili zamijeniti novim. Uređaj koji se koristio na nepropisni način ili na način koji nije opisan u vlasničkom priručniku možda neće biti obuhvaćen ovim jamstvom. Normalno trošenje i potrošni dijelovi nisu obuhvaćeni jamstvom. Na originalno jamstvo proizvođača ne utječu dodatna jamstva koja daje predstavnik ili prodavač.

Neispravan proizvod mora se vratiti na mjesto kupnje radi ostvarenja popravka u okviru jamstva zajedno s dokazom o kupnji (računom).

Az eredeti utasítás fordítása HU

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Az akkumulátor megfelelő használata, karbantartása és tárolása érdekében alapvető fontosságú, hogy elolvassa és értelmezze a jelen kézikönyv utasításait.

A súlyos sérülések, tűz-, és robbanásveszély, valamint az akár halálos áramütés elkerülése érdekében:

- Kizárólag a javasolt töltővel töltse az akkumulátoregységet.
- NE próbálja rövidre zárni az akkumulátoregység egyik terminálját sem.

FIGYELMEZTETÉS: Ha az akkumulátorfolyadék szembe kerül, azonnal öblítse tiszta vízzel legalább 15 percig. Haladéktalanul kérjen orvosi segítséget. Ne töltse az akkumulátor egységet esőben vagy nedves körülmények között. Ne merítse vízbe vagy más folyadékba a szerszámot, az akkumulátor egységet vagy a töltőt.

- Ne hagyja, hogy az akkumulátor egység vagy a töltő túlmelegedjen. Ha melegek, hagyja őket lehűlni. Az újratöltést csak szobahőmérsékleten végezze.
- Ne tegye az akkumulátoregységet napra, vagy meleg környezetbe. Tartsa normál szobahőmérsékleten.
- Tartsa az akkumulátort árnyékos, hűvös, száraz helyen, ha hosszabb ideig nem tölti; 2 havonta töltse 2 órán keresztül.
- Addig töltse az akkumulátort, amíg legalább 2 LED lámpa nem világít az akkumulátoron, ha több mint fél hónapig tárolni fogja.
- Az akkumulátoregység celláinál kisebb szivárgás alakulhat ki extrém használat vagy hőmérsékleti feltételek mellett. Ha a külső tömítés megreped, és a kiszivárgott folyadék a kezére kerül:
  - Azonnal mossa le szappanos vízzel.
  - Semlegesítse citromlével, ecettel vagy egyéb gyenge savval.
- Ha a kiszivárgott folyadék szembe kerül, kövesse a fenti utasításokat, és kérjen orvosi segítséget.
- Kérjük, használat előtt ellenőrizze, hogy a kimeneti feszültség és az akkumulátortöltő áramerőssége megfelelő-e az akkumulátoregység töltéséhez.
- A szállítás során az akkumulátor egység védőcsomagolást igényel.
- Kezelje óvatosan.
- Tartsa távol nedvességtől és tűztől.

Az eredeti utasítás fordítása HU

BIZTONSÁGI MEGJEGYZÉSEK ÉS ELŐÍRÁSOK

- Ne szerelje szét az akkumulátort.
- Tartsa távol gyerekektől.
- Ne tegye ki az akkumulátort víznek, vagy sós víznek, az akkumulátort hűvös, száraz helyen kell tárolni, hűvös, száraz környezetben.
- Ne tegye az akkumulátort magas hőmérsékletű helyre, mint pl. tűz, hőforrás, stb. közelébe.
- Ne fordítsa meg az akkumulátor pozitív és negatív pólusait.
- Ne csatlakoztassa az akkumulátor pozitív és negatív pólusait fém tárgyakhoz.
- Ne rúgja, vagy üsse meg, és ne lépjen az akkumulátorra.
- Ne forrasszon semmit közvetlenül az akkumulátorra és ne szúrja át szöggel vagy más eszközzel.
- Azonnal függessze fel az akkumulátor használatát, ha működése közben szokatlan szagot áraszt, felforrósodik, megváltozik a színe, megváltozik az alakja, vagy bármely más módon abnormálisnak mutatkozik.
- Tartsa a cellákat és az akkumulátorokat szárazon és tisztán.
- A másodlagos cellákat és akkumulátorokat használat előtt fel kell tölteni. Mindig vegye figyelembe a cella vagy akkumulátor gyártójának utasításait, és a megfelelő töltési eljárást alkalmazza.

KÖRNYEZETBARÁT AKKUMULÁTORHULLADÉKKEZELÉS

FIGYELMEZTETÉS: Ha az akkumulátoregység megreped vagy eltörik, akár szivárgással, akár anélkül, ne töltse újra, és ne használja azt. Dobja el az akkumulátort, és használjon új akkumulátoregységre. NE PRÓBÁLJA MEGJAVÍTANI! A sérülés és tűz- és robbanásveszély, vagy áramütés, illetve a környezetkárosítás elkerülése érdekében:

- Fedje le az akkumulátor pólusait tartós ragasztószalaggal.
- NE próbálja eltávolítani, vagy károsítani az akkumulátoregység egyik elemét sem.
- Ne próbálja meg felnyitni az akkumulátor egységet.
- Ha szivárgás merülne fel, a felszabadult elektrolitok korrodáló hatásúak és mérgezőek lesznek. NE engedje,

Az eredeti utasítás fordítása HU

hogy az anyag szembe, vagy bőrre kerüljön, és ne nyelje le.

- Ne tegye az akkumulátort a szokásos háztartási hulladékok közé.
- TILOS elégetni vagy tűzbe dobni.
- NE tegye olyan helyre, ahonnan szemétlerakóba vagy lakossági hulladékgyűjtőbe kerülhet.
- Helyezze tanúsított újrahasznosító vagy hulladékkezelő központba.

ÜZEMELTETÉS

ELLENŐRIZZE AZ AKKUMULÁTOR TÖLTÖTTSÉGÉT:

Az akkumulátoregységek teljesítmény- és jelzésindikátorral van ellátva (modelltől függően):

- Nyomja meg a gombot, és a töltési szintet kijelzik a LED-ek.
- Ha egy LED-lámpa villog, akkor az akkuegység majdnem lemerült és ismét fel kell tölteni.

AKKUMULÁTOR VÉDELMI TULAJDONSÁGOK:

Ez a lítium-ion akkumulátoregység olyan tulajdonságokkal rendelkezik, amely védelmet nyújt a lítium-ion celláknak, és maximalizálják az akkumulátor élettartamát.

MŰKÖDÉS HIDEG IDŐBEN:

A lítium-ion akkumulátoregység -14°C-ig (6.8°F) használható. Helyezze az akkumulátoregységet az eszközre, és használja az eszközt kis teljesítménnyel. Körülbelül egy perc elteltével az egység felmelegszik, és megkezdi a normál működését.

GARANCIA

(Az összes garanciális feltétel megtalálható a Greenworks weblapján)

A Greenworks 3 év garanciát ad a termékre és 2 év garanciát az akkumulátorra (fogyasztói/magáncélú használat) a vásárlás napjától számítva. A garancia magában foglalja a gyártási hibákat. A garanciális hibás terméket vagy megjavítjuk, vagy kicseréljük. A helytelenül, vagy a használati útmutatóban leírtaktól eltérően használt egységre a garancia nem érvényes. A normál kopásra, és kopott alkatrészekre a garancia nem érvényes. Az eredeti gyártói garanciát nem befolyásolja az értékesítő vagy kiskereskedő által adott kiegészítő garancia.

A hibás terméket a vásárlást igazoló nyugtával (pénztári bizonylat) együtt vissza kell vinni a vásárlás helyére a garancia érvényesítéséhez.

Traducere a instrucţiunilor originale RO

INSTRUCŢIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANŢA

Pentru utilizarea, întreţinerea şi depozitarea corespunzătoare a acestui acumulator, este de o importanţă crucială să citiţi şi să înţelegeţi instrucţiunile oferite în acest manual.

Pentru a se evita vătămarea gravă, riscul de incendiu şi pericolul de şoc electric sau de electrocutare:

- Încărcaţi setul de acumulatori numai cu ajutorul încărcătorului corect.
- NU încercaţi să scurtcircuitaţi bornele setului de acumulatori.

AVERTISMENT: În cazul în care lichidul din acumulator vă intră în ochi, spălaţi imediat ochii cu apă curată timp de cel puţin 15 minute. Efectuaţi imediat un consult medical. Nu încărcaţi setul de acumulatori în condiţii de ploaie sau de umezeală. Nu scufundaţi scula electrică, setul de acumulatori sau încărcătorul în apă sau în alt lichid.

- Nu lăsaţi setul de acumulatori sau încărcătorul să se supraîncălzească. Dacă acestea sunt calde, lăsaţi-le să se răcească. Efectuaţi reîncărcarea numai la temperatura camerei.
- Nu amplasaţi setul de acumulatori la soare sau într-un mediu călduros. Ţineţi-l la temperatura normală a camerei.
- Păstraţi încărcătorul în condiţii uscate, într-un loc răcoros şi la umbră; dacă acumulatorul nu este încărcat o perioadă îndelungată, încărcaţi-l timp de 2 ore o dată la 2 luni.
- Încărcaţi setul de acumulatori până când cel puţin 2 dintre LED-urile de pe acumulator se aprind înainte de a depozita pentru mai mult de jumătate de lună.
- Celulele setului de acumulatori pot manifesta o scurgere uşoară în condiţii de temperatură sau de utilizare extreme. Dacă sigiliul exterior este deteriorat şi această scurgere vine în contact cu pielea dumneavoastră: Utilizaţi apă şi săpun pentru a vă spăla imediat.
  - Neutralizaţi cu suc de lămâie, oţet sau alt acid slab.
  - Dacă lichidul scurs vă pătrunde în ochi, respectaţi instrucţiunile de mai sus şi efectuaţi un consult medical.
- Vă rugăm să verificaţi înainte de utilizare dacă tensiunea şi curentul de ieşire din încărcătorul de acumulator sunt adecvate pentru încărcarea setului de acumulatori.
- În timpul transportării, setul de acumulatori necesită

Traducere a instrucţiunilor originale RO

ambalaj de protecţie.

- A se manevra cu grijă.
- A se feri de umiditate şi foc.

NOTE ŞI INSTRUCŢIUNI PRIVIND SIGURANŢA

- Nu demontaţi acumulatorul.
- A nu se lăsa la îndemâna copiilor.
- Nu expuneţi acumulatorul la apă sau la apă sărată, acumulatorul trebuie păstrat într-un loc răcoros şi uscat şi trebuie amplasat într-un mediu răcoros şi uscat.
- Nu amplasaţi acumulatorul în locuri cu temperaturi ridicate, cum ar fi lângă foc, radiator etc.
- Nu inversaţi borna pozitivă şi cea negativă a acumulatorului.
- Nu conectaţi borna pozitivă a acumulatorului la cea negativă cu orice obiect de metal.
- Nu ciocniţi, nu loviţi şi nu călcaţi pe acumulator.
- Nu lipiţi direct pe acumulator şi nu străpungeţi acumulatorul cu cuie sau alte scule tăioase.
- Opriţi imediat utilizarea acumulatorului dacă, în timpul utilizării acesta emite un miros neobişnuit, se încălzeşte, îşi modifică culoarea, forma sau apare anormal în vreun fel.
- Menţineţi curate şi uscate celulele şi setul de acumulatori.
- Celulele secundare şi setul de acumulatori trebuie să fie încărcate înainte de utilizare. Consultaţi întotdeauna instrucţiunile producătorului privind celulele sau setul de acumulatori şi utilizaţi procedura de încărcare corectă.

ELIMINAREA ACUMULATORULUI ÎNTR-UN MOD ECOLOGIC

AVERTISMENT: Dacă setul de acumulatori se crapă sau se sparge, cu sau fără să prezinte scurgeri, nu-l reîncărcaţi şi nu-l utilizaţi. Eliminaţi-l şi înlocuiţi-l cu un nou set de acumulatori. NU ÎNCERCAŢI SĂ-L REPARAŢI! Pentru a se evita vătămarea şi riscul de incendiu, explozie sau şoc electric şi pentru a se evita afectarea mediului:

- Acoperiţi bornele acumulatorului cu bandă adezivă rezistentă.
- NU încercaţi să îndepărtaţi sau să distrugeţi vreo componentă a setului de acumulatori.

Traducere a instrucţiunilor originale RO

- NU încercaţi să deschideţi setul de acumulatori.
- Dacă apare o scurgere, electrolitul scurs este coroziv şi toxic. NU lăsaţi soluţia să pătrundă în ochi sau pe piele şi nu o înghiţiţi.
- NU aruncaţi aceşti acumulatori în gunoiul menajer.
- A NU se incinera.
- NU vă debarasaţi de acumulatori în locuri prin care vor fi incluşi în gropi de gunoi sau integraţi în deşeurile municipale nesortate.
- Predaţi acumulatorii unui centru autorizat de reciclare sau eliminare.

FUNCŢIONAREA

VERIFICAREA CAPACITĂŢII ACUMULATORULUI:

Seturile de acumulatori au o capacitate şi un indicator de semnal (în funcţie de model)

- Apăsaţi pe buton şi nivelul de încărcare este afişat de LED-uri.
- Dacă un LED luminează intermitent, setul de acumulatori este aproape epuizat şi trebuie să fie reîncărcat.

CARACTERISTICI DE PROTECŢIE AI ACUMULATORULUI:

Aceste seturi de acumulatori de litiu-ion sunt proiectate cu caracteristici ce protejează celulele de litiu-ion şi prelungesc la maxim durata de viaţă a acumulatorului.

FUNCŢIONAREA ÎN CONDIŢII DE TEMPERATURĂ SCĂZUTĂ:

Setul de acumulatori de litiu-ion poate fi utilizat la temperaturi scăzute de până la -14°C (6,8°F). Instalaţi setul de acumula-

Traducere a instrucţiunilor originale RO

tori în sculă şi utilizaţi scula pentru o aplicaţie uşoară. După aproximativ un minut, setul de acumulatori se va încălzi şi va funcţiona normal.

GARANŢIE

(Termenii şi condiţiile complete de garanţie pot fi găsit pe pagina web a Greenworks)

Garanţia Greenworks este de 3 ani pentru produs şi de 2 ani pentru acumulatori (utilizare de consumator/ privată) de la data achiziţionării. Această garanţie acoperă defecţiunile de fabricaţie. Un produs defect aflat în garanţie poate fi reparat sau înlocuit. Un produs care a fost utilizat în mod necorespunzător sau utilizat în alte moduri decât cele descrise în manualul de utilizare poate fi respins la soluţionare în baza garanţiei. Uzura normală şi uzura pieselor nu sunt acoperite de garanţie. Garanţia originală a producătorului nu este afectată de nicio garanţie suplimentară oferită de un distribuitor sau de un comerciant cu amănuntul.

Un produs defect trebuie returnat la punctul de cumpărare pentru a solicita garanţia împreună cu dovada cumpărării (chitanţa).

Превод на оригиналните инструкции BG

ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

За правилната употреба, поддръжка и съхранение на тази батерия е от съществена важност да прочетете и разберете инструкциите дадени в това ръководство.

За да избегнете сериозно нараняване, риск от пожар, експлозия и опасност от удар от електрически ток:

- Зареждайте акумулаторната батерия само с препоръчаното зарядно устройство.
- НЕ се опитвайте да свържете на късо клемите на акумулаторната батерия.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ако течност попадне в очите Ви, изплакнете ги незабавно с чиста вода за поне 15 минути. Потърсете незабавна медицинска помощ. Не зареждайте акумулаторната батерия при дъжд или в мокри условия. Не потапяйте инструмента, акумулаторната батерия или зарядното устройство във вода или други течности.

- Не допускайте прегряване на акумулаторната батерия или зарядното устройство. Ако те се загреят, оставете ги да се охладят. Презареждайте само при стайна температура.
- Не поставяйте акумулаторната батерия на слънце или в топла среда. Съхранявайте при нормална стайна температура.
- Съхранявайте в сенчести, хладни и сухи условия, ако батерията не е зареждана дълго време; зареждайте батерията за 2 часа на всеки 2 месеца.
- Зареждайте акумулаторната батерия докато поне 2 от светлинните LED индикатора на акумулаторната батерия не светнат, преди да съхранявате за повече от половин месец.
- Клетките на акумулаторната батерия могат да проявят малък теч при екстремни условия на употреба или екстремна температура. Ако външното уплътнение е повредено и попадне теч върху кожата ви:
  - Използвайте сапун и вода, за да я измиете незабавно.
  - Неутрализирайте с лимонов сок, оцет или друга мека киселина.
- Ако течност попадне в очите Ви, следвайте инструкциите по-горе и потърсете медицинска помощ.
- Моля, проверете преди употреба дали изходното напрежение и ток на зарядното устройство са

Превод на оригиналните инструкции BG

подходящи за зареждане на акумулаторната батерия.

- По време на транспортиране акумулаторната батерия се нуждае от предпазна опаковка.
- Боравете с внимание.
- Дръжте далеч от влага и огън.

БЕЛЕЖКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

- Не разглобявайте батерията.
- Дръжте настрана от деца.
- Не излагайте батерията на прясна или солена вода, батерията трябва да се съхранява на хладно и сухо място и използва в хладна и суха среда.
- Не поставяйте батерията на места с висока температура като в близост до огън, нагревател и др.
- Не свързвайте обратно положителната и отрицателната клема на батерията.
- Не свързвайте положителната и отрицателната клема на батерията една към друга или с метални предмети.
- Не чукайте, удряйте или стъпвайте върху батерията.
- Не запоявайте директно върху батерията и не пробивайте батерията с пирони или други остри инструменти.
- Незабавно прекратете употребата та батерията, ако по време на употреба батерията изпуска необичаен мирис, променя цвета или формата си или изглежда необичайно по друг начин.
- Поддържайте клетките и батериите чисти и сухи.
- Вторичните клетки и батерии трябва да бъдат заредени преди употреба. Винаги правете справка с инструкциите на производителя на клетката или батерията и използвайте правилната процедура на зареждане.

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА БАТЕРИЯТА БЕЗОПАСНО ЗА ОКОЛНАТА СРЕДА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ако акумулаторната батерия се пукне или счупи, с или без теч, не я презареждайте и не я използвайте. Изхвърлете батерията и я заменете с нова акумулаторна

Превод на оригиналните инструкции BG

батерия. НЕ СЕ ОПИТВАЙТЕ ДА Я РЕМОНТИРАТЕ! За да избегнете сериозно нараняване и риск от пожар, експлозия или удар от електрически ток и за да предотвратите увреждане на околната среда:

- Покрийте клемите на акумулаторната батерия с адхезивна лента за силно натоварване.
- НЕ се опитвайте да отстраните или разрушите каквито и да било от компонентите на батерията.
- НЕ се опитвайте да отваряте акумулаторната батерия.
- Ако възникне теч, изпуснатият електролит е корозивен и токсичен. Не допускайте попадане на електролита в очите или върху кожата и не го поглъщайте.
- Не поставяйте тези батерии в обикновените домакински отпадъци.
- НЕ ги изгаряйте.
- НЕ ги поставяйте там, където те ще станат част от закопаване на отпадъци или ще попаднат в общинско депо за твърди отпадъци.
- Отнесете ги в сертифициран център за рециклиране или утилизиране.

РАБОТА

ПРОВЕРКА НА КАПАЦИТЕТА НА БАТЕРИЯТА:

Акумулаторните батерии имат индикатор на капацитета и сигнала (в зависимост от модела)

- Натиснете бутона и нивото на зареждане ще се покаже от светодиодите.
- Ако един светодиод мига, акумулаторната батерия е почти изтощена и трябва да бъде заредена.

ФУНКЦИИ ЗА ЗАЩИТА НА АКУМУЛАТОРНАТА БАТЕРИЯ:

Тези литиево-йонни акумулаторни батерии са проектирани с характеристики, които предпазват литиево-йонните клетки и удължават живота на батерията.

РАБОТА ПРИ СТУДЕНО ВРЕМЕ:

Литиево-йонната акумулаторна батерия може да бъде използвана при температури до -14°C (6,8°F).

Превод на оригиналните инструкции BG

Поставете акумулаторната батерия върху инструмент и използвайте инструмента в условията на леко натоварване. След около минута батерията ще се затопли и ще започне да работи нормално.

ГАРАНЦИЯ

(Пълните гаранционни срокове и условия могат да бъдат намерени на уеб страницата на Greenworks)

Гаранцията на Greenworks е 3 години за продукта и 2 години за батериите (потребител/частна употреба) от датата на закупуване. Тази гаранция обхваща производствени дефекти. Един неизправен продукт под гаранция може да бъде ремонтиран или заменен. Устройство, което е използвано неправилно или по начин различен от описания в ръководството за собственика, може да бъде отхвърлено по отношение на гаранцията. Нормално износване и износване на части не са обхванати от гаранцията. Оригиналната гаранция на производителя не се влияе от каквато и да било допълнителна гаранция давана от доставчик или търговец на дребно.

Един неизправен продукт трябва да бъде върнат на мястото на закупуване, за да се направи гаранционно искане, заедно с доказателство за закупуването (касова бележка).

Αυθεντικές οδηγίες EL

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Για τη σωστή χρήση, συντήρηση και αποθήκευση αυτής της μπαταρίας είναι εξαιρετικά σημαντικό να διαβάσετε και κατανοήσετε τις οδηγίες που παρέχονται στο εγχειρίδιο αυτό.

Προς αποφυγή σοβαρού τραυματισμού, κινδύνου φωτιάς, έκρηξης και κινδύνου ηλεκτροπληξίας:

- Φορτίζετε τη συστοιχία μπαταριών μόνο με τον προτεινόμενο φορτιστή.
- ΜΗΝ προσπαθείτε να βραχυκυκλώνετε ακροδέκτες της συστοιχίας μπαταριών.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΊΗΣΗ: Εάν το υγρό μπαταρίας εισέλθει στα μάτια σας, ξεπλύνετέ τα αμέσως με καθαρό νερό τουλάχιστον για 15 λεπτά. Αναζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια. Μη φορτίζετε την μπαταρία στη βροχή ή σε υγρές συνθήκες. Μη βυθίζετε το εργαλείο, τη συστοιχία μπαταριών ή το φορτιστή σε νερό ή άλλα υγρά.

- Μην επιτρέπετε η συστοιχία μπαταριών ή ο φορτιστής να υπερθερμαίνονται. Εάν είναι ζεστά, αφήνετέ τα να κρυώνουν. Επαναφορτίζετε μόνο σε θερμοκρασία δωματίου.
- Μην τοποθετείτε τη συστοιχία μπαταριών στον ήλιο ή σε ζεστό περιβάλλον. Φυλάτε σε κανονική θερμοκρασία δωματίου.
- Φυλάτε σε σκιερή, δροσερή και στεγνή τοποθεσία. Εάν η μπαταρία δεν πρόκειται να φορτιστεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, φορτίζετέ την για 2 ώρες κάθε 2 μήνες.
- Πριν από αποθήκευση για χρονικό διάστημα μεγαλύτερο του μισού μήνα, φορτίζετε τη συστοιχία μπαταριών μέχρι να ανάψουν τουλάχιστον 2 λυχνίες LED στην μπαταρία.
- Τα στοιχεία συστοιχίας μπαταριών μπορεί να προκαλέσουν μικρή διαρροή υπό ακραίες συνθήκες χρήσης ή θερμοκρασίας. Εάν το εξωτερικό περίβλημα έχει σπάσει και η διαρροή φτάσει στο δέρμα σας:
  - Χρησιμοποιήστε σαπούνι και νερό για να πλύνετε το σημείο αμέσως.
  - Ουδετεροποιήστε με χυμό λεμονιού, ξίδι ή άλλο ήπιο οξύ.
- Εάν η διαρροή φτάσει στα μάτια σας, τηρήστε τις ανωτέρω οδηγίες και αναζητήστε ιατρική βοήθεια.
- Ελέγξτε πριν τη χρήση εάν η τάση και το ρεύμα απόδοσης του φορτιστή μπαταρίας είναι κατάλληλα για τη φόρτιση της συστοιχίας μπαταριών.
- Κατά τη μεταφορά η συστοιχία μπαταριών χρειάζεται

Αυθεντικές οδηγίες EL

προστατευτική συσκευασία.

- Να την χειρίζεστε με προσοχή.
- Διατηρείτε μακριά από υγρασία και φωτιά.

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΠΡΟΛΗΠΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ

- Μην αποσυναρμολογείτε τη μπαταρία.
- Διατηρείτε μακριά από παιδιά.
- Μην εκθέτετε τη μπαταρία σε νερό ή αλμυρό νερό, η μπαταρία πρέπει να αποθηκεύεται σε τοποθεσία με δροσερό και στεγνό περιβάλλον.
- Μην τοποθετείτε τη μπαταρία σε τοποθεσίες υψηλής θερμοκρασίας όπως κοντά σε φωτιά, θερμαντήρα κ.λπ.
- Μην αντιστρέφετε τον θετικό και αρνητικό ακροδέκτη της μπαταρίας.
- Μην συνδέετε τον θετικό και τον αρνητικό ακροδέκτη της μπαταρίας μεταξύ τους με μεταλλικά αντικείμενα.
- Μην χτυπάτε, πετάτε ή πατάτε την μπαταρία.
- Μην κάνετε απευθείας συγκόλληση στην μπαταρία και μην τρυπάτε τη μπαταρία με καρφιά ή άλλα μυτερά εργαλεία.
- Σταματήστε αμέσως τη χρήση της μπαταρίας εάν κατά τη χρήση της προκύψει ασυνήθιστη οσμή, είναι καυτή, αλλάξει χρώμα, σχήμα ή παρουσιάσει άλλα ασυνήθιστα στοιχεία.
- Διατηρείτε τα στοιχεία και τις μπαταρίες καθαρά και στεγνά.
- Τα δευτερεύοντα στοιχεία και οι μπαταρίες πρέπει να φορτίζονται πριν τη χρήση. Να ανατρέχετε πάντα στις οδηγίες του κατασκευαστή στοιχείου ή μπαταρίας και να χρησιμοποιείτε τη σωστή διαδικασία φόρτισης

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΙΚΑ ΑΣΦΑΛΗΣ ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΊΗΣΗ: Εάν η συστοιχία μπαταριών ραγίσει ή σπάσει, με ή χωρίς διαρροές μην την επαναφορτίσετε και μην τη χρησιμοποιήσετε. Απορρίψτε την μπαταρία και αντικαταστήστε την με μια νέα συστοιχία μπαταριών. ΜΗΝ ΠΡΟΣΠΑΘΗΣΕΤΕ ΝΑ ΤΗΝ ΕΠΙΣΚΕΥΑΣΕΤΕ! Προς αποφυγή τραυματισμού και κινδύνου πυρκαγιάς, έκρηξης ή ηλεκτροπληξίας και ζημιάς στο περιβάλλον:

Αυθεντικές οδηγίες EL

- Καλύπτετε τους ακροδέκτες μπαταρίας με ανθεκτική αυτοκόλλητη ταινία.
- ΜΗΝ προσπαθείτε να απομακρύνετε ή καταστρέψετε στοιχεία της συστοιχίας μπαταρίας.
- ΜΗΝ προσπαθείτε να ανοίγετε τη συστοιχία μπαταρίας.
- Εάν προκύψει διαρροή, οι ηλεκτρολύτες που αποδεσμεύονται είναι διαβρωτικοί και τοξικοί. ΜΗΝ επιτρέπετε το διάλυμα να εισέρχεται στα μάτια ή το δέρμα και μην το καταπίνετε.
- ΜΗΝ τοποθετείτε αυτές τις μπαταρίες στα κανονικά οικιακά απορρίμματα.
- ΜΗΝ καίτε.
- ΜΗΝ τις τοποθετείτε σε σημεία όπου μπορούν να φτάσουν σε χωματερές ή σε κυκλώματα αστικών στερεών αποβλήτων.
- Παραδίδετε τις σε ένα πιστοποιημένο κέντρο ανακύκλωσης ή διάθεσης.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

ΈΛΕΓΧΟΣ ΑΠΌΔΟΣΗΣ ΜΠΑΤΑΡΊΑΣ:

Οι συστοιχίες μπαταριών έχουν και μια ένδειξη απόδοσης και σήματος (αναλόγως του μοντέλου):

- Πατήστε το κουμπί και θα προβληθεί το επίπεδο φόρτισης μέσω των LED.
- Εάν αναβοσβήνει το ένα LED, η συστοιχία μπαταριών είναι σχεδόν άδεια και πρέπει να επαναφορτιστεί.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ:

Αυτές οι συστοιχίες μπαταριών λιθίου - ιόντων έχουν σχεδιαστεί με χαρακτηριστικά που προστατεύουν τα στοιχεία λιθίου - ιόντων και μεγιστοποιούν τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΣΕ ΨΥΧΡΕΣ ΚΑΙΡΙΚΕΣ ΣΥΝΘΗΚΕΣ:

Η συστοιχία μπαταριών μπορεί να χρησιμοποιείται σε

θερμοκρασίες έως και -14°C (6.8°F). Τοποθετήστε τη συστοιχία μπαταριών σε ένα εργαλείο και χρησιμοποιήστε το σε μια ελαφριά εφαρμογή. Περίπου μετά από ένα λεπτό, η συστοιχία θα ζεσταθεί και θα αρχίσει να λειτουργεί κανονικά.

ΕΓΓΥΗΣΗ

(Οι πλήρεις όροι και προϋποθέσεις της εγγύησης είναι διαθέσιμοι στην ιστοσελίδα της Greenworks)

Η εγγύηση Greenworks καλύπτει το προϊόν για 3 χρόνια και τις μπαταρίες για 2 χρόνια (χρήση ιδιωτική/ καταναλωτή) από την ημερομηνία αγοράς. Η παρούσα εγγύηση καλύπτει κατασκευαστικές αστοχίες. Ένα ελαττωματικό προϊόν που καλύπτεται από την εγγύηση μπορεί να επισκευαστεί ή να αντικατασταθεί. Μια μονάδα που έχει υποστεί κακή χρήση ή έχει χρησιμοποιηθεί με άλλους τρόπους από εκείνους που περιγράφονται στο εγχειρίδιο χρήστη μπορεί να απορριφθεί από την κάλυψη της εγγύησης. Η φυσιολογική φθορά και τα ανταλλακτικά που απαιτούνται λόγω φθοράς δεν θεωρούνται μέρος της εγγύησης. Η αρχική εγγύηση του κατασκευαστή δεν επηρεάζεται από άλλες πρόσθετες εγγυήσεις που προσφέρονται από αντιπροσώπους ή πωλητές λιανικής.

Ένα ελαττωματικό προϊόν πρέπει να επιστρέφεται στην τοποθεσία της αγοράς για τη διεκδίκηση της εγγύησης, μαζί με το παραστατικό αγοράς (απόδειξη).

ترجمة التعليمات الأصلية AR

- اضغط على الزر فيتم عرض مستوى الشحن باستخدام لمبات الليد.
- **إذا كانت هناك لمبة ليد وحيد تومض، فهذا معناه أن مجموعة البطارية تكاد تفرغ شحنتها وبحاجة لإعادة الشحن.**

خواص حماية البطارية:

تم تزويد مجموعات بطاريات الليثيوم-أيون هذه بخواص تحمي خلايا الليثيوم-أيون وتُطيل من عمر البطار

التشغيل في الطقس البارد:

يمكن استخدام مجموعة بطارية الليثيوم-أيون في درجات حرارة منخفضة حتى 14- درجة مئوية (6.8 فهرنهايت). ضع مجموعة البطارية في إحدى الآلات، واستخدم تلك الآلة في الأعمال الخفيفة. بعد حوالي دقيقة، ستبدأ حرارة مجموعة البطارية في الارتفاع ويتم التشغيل بشكل طبيعي.

الضمان

(يمكنكم العثور على شروط وأحكام الضمان الكاملة على صفحة الويب الخاصة بشركة Greenworks)

ضمان شركة Greenworks مدته 3 سنوات على المنتج، وسنتان على البطاريات (استخدام المستهلك/الاستخدام الخاص) من تاريخ الشراء.

هذا الضمان يغطي عيوب الصناعة. قد يتم إصلاح أو استبدال المنتج المعطوب بموجب الضمان. أما استخدام المنتج بشكل خاطئ أو استخدامه لأغراض مختلفة عن تلك المذكورة في دليل المالك قد يؤدي إلى إلغاء الضمان. التآكل بفعل العوامل الطبيعية والأجزاء المتآكلة لا يتم اعتبارها داخل الضمان. لا يتأثر الضمان الأصلي للشركة الصانعة بأي ضمان إضافي يتم تقديمه بواسطة وكيل أو بائع تجزئة.

يجب إعادة المنتج المعطوب إلى نقطة الشراء للمطالبة بالضمان، وأن تحضر معك دليل الشراء (الفاتو

ترجمة التعليمات الأصلية AR

النيران أو سخان أو ما شابه.

- لا تقم بعكس التوصيل بين الطرف الموجب والطرف السالب للبطارية.
- لا تقم بتوصيل طرفي البطارية الموجب والسالب ببعضهما البعض باستخدام أي أغراض معدنية.
- لا تطرق البطارية أو تدقّها أو تقف فوقها.
- لا تقم بأي أعمال لحام على البطارية مباشرة، أو أن تخرقها بمسامير أو أدوات حادة أخرى
- في حال حدوث ارتشاح من البطارية ووصول السائل إلى عينك فلا تحكّها. بل اشطفها جيدًا بالماء.
- توقف عن استعمال البطارية على الفور إذا صدر أثناء استخدامها رائحة غير عادية، أو شعرت بحرارة فيها، أو تغيّر في لونها، أو تغيّر في شكلها، أو بدت غير عادية بأي شكل من الأشكال.
- حافظ على نظافة وجفاف الخلايا والبطاريات.
- ينبغي شحن الخلايا الثانوية والبطاريات قبل الاستخدام. راجع دائمًا تعليمات الشركة الصانعة للخلية أو البطارية واتبع إجراءات الشحن المناسبة.

التخلص بشكل آمن بيئي من البطارية

تحذير:

إذا حدث تشقق أو انكسار في مجموعة البطارية، بدون وجود ارتشاحات أو عدمها، فلا تقم بإعادة شحنها وتوقف عن استخدامها. تخلص من البطارية واستبدلها بمجموعة بطاريات جديدة. ولا تحاول إصلاحها! لتجنب الإصابات وخطر نشوب حريق أو انفجار أو التعرض لصدمة كهربائية، ولتجنب تعريض البيئة للخطر:

- قم بتغطية أطراف توصيل البطارية بشريط لاصق متين
- لا تحاول إزالة أو تدمير أي مكوّن من مكونات مجموعة البطارية.
- لا تحاول فتح مجموعة البطارية.
- إذا حدث ارتشاح، فاعلم أن السائل الإلكتروليتي الخارج من البطارية مسبب للتآكل وسام. احرص على عدم دخول المحلول في العينين أو ملامسته للجلد، وكذا لا تبلعه.
- لا تتخلص من تلك البطاريات في نفاياتك المنزلية العادية.
- لا تحرقهم.
- لا تضعهم في مكان يصبحون فيه جزءًا من أي مقلب قمامة أو حاوية نفايات صلبة تابعة للبلدية.
- بل اذهب بهم إلى مركز معتمد لإعادة تدوير البطاريات أو التخلص منها.

التشغيل

تحقق من سعة البطارية:

مجموعة البطارية بها مؤشر سعة وإشارة (بحسب الطراز):

ترجمة التعليمات الأصلية AR

تعليمات سلامة هامة

من أجل سلامة الاستخدام والصيانة والتخزين لهذه البطارية، من الضروري للغاية أن تقرأ وتفهم التعليمات الواردة في هذا الدليل.

لتجنب الإصابات الخطيرة، أو خطر نشوب حريق، أو حدوث انفجار، أو خطر التعرض لصدمة كهربائية أو الصعق:

- اشحن مجموعة البطارية بالشاحن الموصى به فقط.
- لا تحاول عمل دائرة قصر (قفل للدائرة) بين أي أطراف لمجموعة البطارية.

تحذير: إذا وصل سائل البطارية إلى عينيك، فاشطفهم على الفور بماء نظيف لمدة لا تقل عن 15 دقيقة. اطلب المساعدة الطبية على الفور. لا تشحن مجموعة البطارية في المطر أو في الأجواء الرطبة. لا تغمر الآلة أو مجموعة البطارية أو الشاحن في الماء أو السوائل الأخرى.

- لا تسمح بتعرض مجموعة البطارية أو الشاحن للحرارة الزائدة. فإذا كانوا دافئين فاتركهم ليبردوا تمامًا. لا ينبغي إعادة الشحن إلا في درجة حرارة الغرفة.
- لا تترك مجموعة البطارية تحت أشعة الشمس أو في بيئة دافئة. حافظ على البطاريات في درجة حرارة الغرفة العادية.
- احتفظ بالبطارية في مكان مُظلل بارد جاف، وعند عدم شحن البطارية لفترة طويلة، قم بشحنها لمدة ساعتين كل شهرين.
- اشحن مجموعة البطارية إلى أن تضيئ لمبتا LED على الأقل من اللمبات الموجودة في البطارية قبل التخزين لمدة تزيد عن أسبوعين.
- قد يحدث ارتشاح بسيط من خلايا مجموعة البطارية عند الاستخدام الزائد عن الحد أو درجات الحرارة العالية. إذا تعرض الغلاف الخارجي للتلف وحدث تلامس لهذا الارتشاح مع الجلد:
  - استخدم الصابون والماء للغسل على الفور.
  - استخدم عصير الليمون أو الخل أو الأحماض الخفيفة الأخرى لإزالته.
- أما إذا تلامس الارتشاح مع العينين، فاتبع التعليمات الواردة أعلاه واطلب المساعدة الطبية على الفور.
- يُرجى الفحص قبل الاستخدام ما إذا كان الجهد الكهربائي وشدة التيار الخارجين من شاحن البطارية ملائمين لشحن مجموعة البطارية.
- أثناء النقل، تحتاج مجموعة البطارية لعبوة واقية.
- تعامل بحرص.
- يُحفظ بعيدًا عن الرطوبة والنيران.

ملاحظات واحتياطات السلامة

- لا تقم بتفكيك البطارية بنفسك.
- احتفظ بها بعيدًا عن متناول أيدي الأطفال.
- لا تقم بتعريض البطارية للماء العادي أو المالح، كما يجب تخزينها في مكان بارد وجاف، ووضعها في بيئة باردة وجافة.
- لا تضع البطارية في أماكن ذات درجة حرارة مرتفعة، كأن تضعها بالقرب من

Orijinal Talimatların Tercümesi TR

ÖNEMLI GÜVENLIK TALIMATLARI

Bu pilin doğru kullanımı, bakımı ve saklanması için, bu kılavuzda verilen talimatları okumanız ve anlamanız çok önemlidir.

Ciddi yaralanmalardan, yangın, patlama riski ve elektrik çarpması tehlikesinden kaçınmak için:

- Aküyü sadece tavsiye edilen şarj cihazı ile şarj edin.
- Akünün herhangi bir terminalini kısa devre etmeye ÇALIŞMAYIN.

UYARI: Akü sıvısı gözünüze kaçarsa, en az 15 dakika boyunca hemen temiz suyla yıkayın. Hemen tıbbi yardım alın. Aküyü yağmurlu veya ıslak koşullarda şarj etmeyin. Alet, akü veya şarj cihazını suya veya başka bir sıvıya batırmayın.

- Akü veya şarj cihazının aşırı ısınmasına izin vermeyin. Sıcak iseler, soğumaya bırakın. Sadece oda sıcaklığında şarj edin.
- Aküyü güneşe veya sıcak bir ortama koymayın. Normal oda sıcaklığında saklayınız.
- Akü uzun bir süre şarj edilmediyse gölgeli, serin ve kuru durumda tutun; her 2 ayda bir 2 saat aküyü şarj edin.
- Pil paketini, on beş günden fazla depolamadan önce pildeki en az 2 LED ışık açık olana kadar şarj edin.
- Akü hücrelerinde aşırı kullanım veya sıcaklık koşulları altında az miktarda sızıntı gelişebilir. Dış conta kırılırsa ve sızıntı cildinize bulaşırsa:
  - Hemen yıkamak için sabun ve su kullanın.
  - Limon suyu, sirke veya başka bir hafif asit ile nötralize edin.
- Gözlerinize sızıntı olursa, yukarıdaki talimatları izleyin ve tıbbi yardım isteyin.
- Lütfen kullanmadan önce akü şarj cihazının çıkış voltajı ve akımının, akü şarjı için uygun olup olmadığını kontrol edin.
- Taşıma sırasında akünün koruyucu bir ambalajı olması gerekir.
- Dikkatle tutun.
- Nem ve ateşten uzak tutunuz.

GÜVENLIK NOTLARI VE ÖNLEMLERI

- Aküyü parçalara ayırmayın.

Orijinal Talimatların Tercümesi TR

- Çocuklardan uzak tutun.
- Aküyü su ya da tuzlu suya maruz bırakmayın, akü serin ve kuru bir yerde saklanmalı ve yine akü serin ve kuru bir ortama yerleştirilmelidir.
- Aküyü ateş, ısıtıcı vb. gibi yüksek sıcaklıklı yerlere koymayın.
- Akünün artı ve eksi kutbunu ters çevirmeyin.
- Akünün artı terminalini ve eksi terminalini birbirine metal nesnelerle bağlamayın.
- Aküye vurmayın, çarpmayın veya üzerine basmayın.
- Doğrudan aküye lehim yapmayın ve bir çivi veya başka keskin nesnelerle delmeyin.
- Hücre ve pilleri her zaman temiz ve kuru tutun.
- İkincil hücre ve pillerin kullanımdan önce şarj edilmelidir. Her zaman hücre veya pil üreticisinin talimatlarına başvurun ve doğru şarj prosedürünü kullanın.

AKÜYÜ ÇEVREYE ZARAR VERMEDEN BERTARAF ETME

UYARI: Aküde sızıntı varsa veya sızıntı yapmadan çatlar veya kırılırsa, şarj etmeyin ve kullanmayın. Aküyü atın ve yeni bir aküyle değiştirin. ONARMAYA ÇALIŞMAYIN! Yaralanma ve yangın, patlama veya elektrik çarpması riskini önlemek ve çevreye zarar vermemek için::

- Akünün terminallerini ağır iş tipi yapışkan bantla kapatın.
- Akü bileşenlerinden herhangi birini çıkarmaya veya imha etmeye ÇALIŞMAYIN.
- Aküleri açmaya teşebbüs ETMEYİN.
- Bir sızıntı olursa, serbest kalan elektrolitler aşındırıcı ve toksiktir. Çözeltiyi göze veya cilde BULAŞTIRMAYIN ve yutmayın.
- Bu pilleri normal ev çöpüyle birlikte ATMAYIN.
- YAKMAYIN.
- Bunları herhangi bir atık depolama sahası veya belediye katı atık akışının bir parçası haline gelecekleri yerlere koymayın.
- Onları sertifikalı bir geri dönüşüm veya imha merkezine

Orijinal Talimatların Tercümesi TR

götürün.

ÇALIŞMA

AKÜ KAPASITESINI KONTROL EDIN:

Pil paketlerinin kapasite ve sinyal göstergesi bulunur (modele bağlı olarak)

- Düğmeye basın, şarj seviyesi LED'lerle gösterilir.
- Bir LED yanıp sönüyorsa pil paketinin şarjı neredeyse bitmek üzeredir ve şarj edilmelidir.

PİL KORUMA ÖZELLİKLERİ:

Bu lityum iyon aküler, lityum iyon hücrelerini koruyan ve pil ömrünü en üst düzeye çıkaran özelliklerle tasarlanmıştır.

SOĞUK HAVADA ÇALIŞMA:

Lityum iyon akü -14°C'ye (6,8 ° F) kadar sıcaklıklarda kullanılabilir. Aküyü bir aletin üzerine koyun ve aleti hafif bir uygulamada kullanın. Yaklaşık bir dakika sonra, akü ısınır ve normal şekilde çalışmaya başlar.

GARANTI

(Garanti şart ve koşullarının tamamına Greenworks'ün internet sayfasından erişilebilir)

Greenworks garantisi satın alma tarihinden itibaren (tüketici/şahsi kullanım) üründe 3 yıl ve pillerde 2 yıldır. Bu garanti üretim hatalarını kapsar. Garanti kapsamındaki arızalı bir ürün tamir edilebilir ya da değiştirilebilir. Hatalı kullanılmış ya da kullanım kılavuzunda açıklanandan farklı bir şekilde kullanılan ünite için garanti talepleri reddedilebilir. Normal aşınma ve aşınması olası parçalar garanti kapsamında değildir. Orijinal üretici garantisi bayi veya toptancı tarafından verilen herhangi bir ek garantiden etkilenmez.

Arızalı ürün garanti talepleri için satın alma noktasına satın alma kanıtı (fatura) ile birlikte götürülmelidir.

הוראות מקוריות HE

שלה.

- אל תשליך את הסוללה יחד עם האשפה הביתית הרגילה.
- אל תשרוף אותה.
- אל תניח אותה במקום שבו היא תיאסף להשלכה באזור שנועד להטמנת אשפה או להיות חלק מזרם האשפה העירונית.
- קח אותה לאתר מיחזור מורשה.

הפעלה

בדיקת קיבולת הסוללה:

למארזי סוללה אלו יש קיבולת ואינדיקטור אות (בהתאם לדגם)::

- לחצו על הכפתור ורמת הטעינה תוצג על ידי נורות הלד.
- אם אחת מנורות הלד מהבהבת, מארז הסוללה כמעט ריק ויש להטעין אותו.

תכונות להגנה על הסוללה:

מארזי סוללות ליתיום-יון תוכננו להגן על תאי הליתיום-יון ולמקסם את משך חיי הסוללה.

הפעלה במזג אוויר קר:

ניתן להשתמש במארז סוללת ליתיום-יון עד לטמפרטורה מינימלית של 14°C-. חבר את הסוללה לכלי מחדש והשתמש בכלי לביצוע עבודה קלה כלשהי. לאחר כדקה, המארז יתחמם ויתחיל לפעול כרגיל.

אחריות

(את תנאי האחריות המלאים ניתן למצוא בדף האינטרנט של Greenworks)

האחריות של Greenworks היא ל-3 שנים על המוצר ולשנתיים על הסוללות/מצברים (לשימוש צרכני/פרטי) מתאריך הקנייה.

אחריות זו מכסה תקלות ייצור. מוצר עם אחריות שהתגלתה בו תקלה ניתן לתקנו או להחליפו. אנו עשויים לא לכבד את האחריות על מוצר שנעשה בו שימוש לרעה או שימוש בדרכים שונות מהמתואר במדריך למשתמש. שחיקה ובלאי רגילים, גם של חלקים, לא נכללים תחת האחריות. אחריותו המקורית של היצרן לא תושפע מכל אחריות נוספת שהציע המפיץ או הקמעונאי.

יש לשלוח כל מוצר שהתגלתה בו תקלה אל נקודת הקנייה יחד עם הוכחת קנייה (קבלה) כדי לתבוע עליו אחריות

הוראות מקוריות HE

- יש להרחיק מלחות ומאש.

הערות ואמצעי זהירות בנושא בטיחות

- אין לפרק את הסוללה.
- יש להרחיק מילדים.
- אין לחשוף את הסוללה למים או למי מלח. יש לאחסן אותה במקום קריר ויבש בסביבה קרירה ויבשה.
- אין לשמור את הסוללה במיקום עם טמפרטורה גבוהה, כגון ליד אש, תנור חימום וכו'.
- אין להפוך את הדק החיובי והשלילי של הסוללה.
- אין לחבר בין ההדק החיובי לבין ההדק השלילי של הסוללה בעזרת עצם מתכתי כלשהו.
- אין לדפוק על הסוללה, לתת לה מכות או לדרוך עליה
- אין להלחים ישירות על הסוללה או לנקב אותה בעזרת מסמרים או כלים חדים אחרים.
- במידה ויש נזילה בסוללה והנוזל חודר לעין, אין לשפשף אותה. יש לשטוף היטב במים.
- אם במהלך השימוש הסוללה נפלט ממנה ריח חריג, היא הופכת להיות חמה למגע, משנה את צבעה או את צורתה, או שיש בה תופעה חריגה אחרת, הפסק מייד להשתמש בה.
- שימרו על התאים והסוללות נקיים ויבשים.
- יש להטעין תאים משניים וסוללות לפני השימוש בהם. קראו תמיד את הוראות היצרן בנוגע לתאים ולסוללות והטעינו אותם על פי הנוהל המתאים.

השלכת סוללות לאשפה באופן בטוח לסביבה

אזהרה

במידה ומארז הסוללה נסדק או נשבר, עם או בלי נזילה, אין לטעון אותה ואין להשתמש בה. השלך את הסוללה והחלף אותה במארז סוללה חדש. בשום פנים אין לנסות לתקן אותה! כדי למנוע פציעה וסכנת שריפה, התפוצצות או התחשמלות, או נזק לסביבה, יש להקפיד על הדברים הבאים:

- כסה את הדקי הסוללה באיזוליר בנד חזק.
- אל תנסה להסיר או להשמיד את רכיבי מארז הסוללה.
- אל תנסה לפתוח את מארז הסוללה.
- במידה ומתפתחת נזילה, החומר האלקטרוליטי שנפלט הוא רעיל וקורוסיבי. הימנע מפגיעה של התמיסה בעיניים או בעור, ומבליעה

הוראות מקוריות HE

הוראות בטיחות חשובות

חשוב ביותר לקרוא את ההוראות במדריך זה כדי להבטיח שימוש, תחזוקה ואחסון נאותים של סוללה זו.

כדי למנוע פציעה קשה וסכנת שריפה, התפוצצות או התחשמלות יש להקפיד על הדברים הבאים:

- טען את מארז הסוללה רק בעזרת המטען המומלץ.
- *אסור* לנסות לקצר את הדקי מארז הסוללה.

אזהרה: במקרה שנוזל מהסוללה נכנס לעיניים, יש לשטוף מייד במים נקיים במשך 15 דקות לפחות. יש לפנות מייד לקבלת סיוע רפואי. אין לטעון את מארז הסוללה בגשם או במזג אוויר לח. אין לטבול את הכלי, מארז הסוללה או המטען במים או בנוזל אחר

- במקרה שגוף מארז הסוללה סדוק או ניזוק, *אסור* להכניסו למטען. יש להחליף את מארז הסוללה חדש.
- אין להניח את מארז הסוללה בשמש או במקום חם. יש לשמור על טמפרטורת החדר הרגילה.
- במידה והסוללה לא נטענה במשך זמן רב, שמור עליה בצל, בתנאים קרירים ויבשים; טען את הסוללה במשך שעתיים אחת לחודשיים.
- הטעינו את מארז הסוללה עד אשר לפחות 2 נוריות לד על גבי הסוללה דלוקות לפני אחסון של יותר מחצי חודש.
- בתאי מארז הסוללה עלולה להתפתח נזילה קלה בעקבות שימוש קיצוני או טמפרטורה קיצונית. אם האטימה החיצונית שבורה, והנוזל שנשפך נגע בעור:
  - השתמש במים ובסבון כדי לשטוף זאת מייד.
  - נטרל בעזרת מיץ לימון, חומץ או חומצה קלה אחרת.
- במידה והחומר שנזל חדר לעיניים, עקוב אחר ההוראות למעלה ופנה לקבלת סיוע רפואי.
- לפני השימוש, בדוק שמתח וזרם היציאה של מטען הסוללות מתאימים לטעינת מארז הסוללה.
- במהלך הובלה של מארז הסוללה חשוב להגן עליו באריזה מתאימה.
- יש להתייחס בעדינות.

Originaliu instrukciju vertimas LT

SVARBIOS INSTRUKCIJOS DĖL SAUGOS

Kad bateriją tinkamai naudotumėte, techniškai prižiūrėtumėte ir laikytumėte, ypač svarbu, kad perskaitytumėte ir suprastumėte šiame vadove pateiktas instrukcijas.

Kad išvengtumėte sunkaus sužalojimo, gaisro, sprogimo ar elektros smūgio pavojaus:

- Sudėtinę bateriją įkraukite tik rekomenduojamu įkrovikliu.
- NEBANDYKITE trumpuoju jungimu sujungti sudėtinės baterijos gnybtų.

ĮSPĖJIMAS: Baterijos skysčiui patekus į akis, nedelsdami pradėkite jas plauti švariu vandeniu ir procedūrą tęskite mažiausiai 15 minučių. Nedelsdami kreipkitės į gydytoją. Nebandykite sudėtinės baterijos įkrauti lyjant lietui ar didelės drėgmės sąlygomis. Nemerkite įrankio, sudėtinės baterijos ar įkroviklio į vandenį ar kitą skystį. Neleiskite sudėtinei baterijai ar įkrovikliui perkaisti. Jeigu jie įkaitę, palikite juos atvėsti. Įkrauti galima tik kambario temperatūroje.

- Nelaikykite sudėtinės baterijos saulėje ar šiltoje vietoje. Laikykite įprastoje kambario temperatūroje.
- Jeigu baterija ilgą laiką neįkraunama, laikykite ją uždengtoje nuo saulės šviesos, vėsioje ir sausoje vietoje; kas 2 mėnesius bateriją po 2 valandas įkraukite.
- Prieš padėdami sudėtinę bateriją į sandėlį ilgesniam nei pusės mėnesio laikotarpiui, įkraukite ją taip, kad degtų bent 2 jos LED indikatoriai.
- Sudėtinės baterijos elementai ekstremaliomis naudojimo ar temperatūros sąlygomis gali šiek tiek iš vidaus praleisti skystį. Jeigu iš pažeisto išorinio tarpiklio ant jūsų odos patenka baterijos skystis:
  - Nedelsdami nuplaukite muilu ir vandeniu.
  - Neutralizuokite citrinų sultimis, actu ar kitokia silpna rūgštimi.
- Baterijos skysčiui patekus į akis, vykdykite pirmiau pateiktas instrukcijas ir kreipkitės į gydytoją.
- Prieš bateriją įkraudami patikrinkite, ar baterijos įkroviklio išvesties įtampa ir srovė atitinka sudėtinės baterijos elektros parametrus.
- Gabenimo metu sudėtinę bateriją reikia uždengti apsaugine pakuote.
- Elgtis atsargiai.
- Saugoti nuo drėgmės ir ugnies.

Originaalkasutusjuhendi tõlge ET

- Viige need sertifitseeritud jäätmesorteerimisettevõttesse.

KASUTAMINE

KONTROLLIGE AKU VÕIMSUST/ KESTVUST:

Akuplokkidel on mahutavuse ja signaali märgutuli (sõltuvalt mudelist):

- Vajutage nuppu ja LEDidega kuvatakse laetuse tase.
- Kui üks LED tuli vilgub, siis on akuplokk peaaegu tühi ja seda tuleb laadida.

AKUT KAITSVAD OMADUSED:

Neil liitiumioonakuplokkidel on liitiumioonelemente kaitsvad ja aku eluiga pikendavad omadused.

KASUTAMINE KÜLMA ILMAGA:

Liitiumioonakuplokki saab kasutada temperatuuril kuni -14°C (6.8°F). Sisestage akuplokk tööriista ja kasutage tööriista madalal võimsusel. Akuplokk läheb umbes ühe minuti pärast soojaks ja hakkab tööle nagu tavaliselt.

GARANTII

(Täielikud garantiitingimused leiab Greenworksi veebilehelt)

Greenworks annab tootele 3-aastase garantii ja akudele (tarbija/erakasutus) 2-aastase garantii, mis algab ostukuupäevast. Garantii katab tootmisvead. Vigase toote saab garantii alusel kas parandada või asendada. Kui seadet on väärkasutatud või kasutatud kasutusjuhendis näidatust erinevalt, võib garantii kaotada kehtivuse. Garantii ei kata tavapärast kulumist ja kuluosi. Tootja poolt antud garantiid ei mõjuta võimalikud edasimüüja poolt antud täiendavad garantiid.

Garantii kasutamiseks tuleb toode tagastada ostukohta koos ostutõendusega (tšekk).

Originaliu instrukciju vertimas LT

PASTABOS DĖL SAUGOS IR ATSARGUMO PRIEMONĖS

- Baterijos neardyti.
- Saugoti nuo vaikų.
- Baterijos nesušlapinkite ir laikykite vėsioje bei sausoje vietoje.
- Nelaikykite baterijos šalia šilumos šaltinių, pvz., židinio, šildytuvo ir pan.
- Nesukeiskite vietomis baterijos teigiamo ir neigiamo krūvių gnybtų.
- Nesujunkite trumpuoju jungimu metaliniu daiktu baterijos teigiamo krūvio gnybto su neigiamu krūvio gnybtu.
- Baterijos nesutrenkite ir ant jos neužlipkite.
- Baterijos nelituokite ir jos nepradurkite vinimi ar aštriais įrankiais.
- Užtikrinkite, kad elementai ir akumuliatoriai visą laiką būtų švarūs ir sausi.
- Pagalbiniai elementai ir akumuliatoriai turi būti įkrauti prieš naudojimą. Visada vadovaukitės elementų ir akumuliatorių gamintojo instrukcijomis ir naudokite tinkamą įkrovimo procedūrą

APLINKAI SAUGUS BATERIJOS ŠALINIMAS

ĮSPĖJIMAS: Jei sudėtinė baterija įskyla ar sulūžta, o skystis iš jos išteka arba neišteka, nebandykite jos įkrauti ir naudoti. Bateriją pašalinkite ir pakeiskite nauja sudėtine baterija. NEBANDYKITE JOS REMONTUOTI! Kad išvengtumėte gaisro, sprogimo ar elektros smūgio pavojaus ir nepakenktumėte aplinkai:

- Užklijuokite baterijos gnybtus tvirta lipniąja juosta.
- NEBANDYKITE išimti ar sunaikinti jokių sudėtinės baterijos komponentų.
- NEBANDYKITE sudėtinės baterijos atidaryti.
- Iš baterijos gali sunktis elektrolito skystis, kuris yra ėsdinantis ir nuodingas. SAUGOKITĖS jo patekimo į akis, burną ir ant odos.
- NEIŠMESKITE baterijų kartu su įprastinėmis buitinėmis atliekomis.

Originaliu instrukciju vertimas LT

- NEBANDYKITE deginti.
- Neišmeskite baterijų niekur, iš kur jos galėtų pakliūti kietas buitines atliekas ar į atliekų savartynus.
- Pristatykite jas į įgaliotą atliekų surinkimo ar perdirbimo centrą.

VEIKIMAS

BATERIJOS ĮKROVOS TIKRINIMAS:

Akumuliatoriuose sumontuotos talpos ir signalinė kontrolinės lemputės (priklauso nuo modelio):

- Paspauskite mygtuką, kad šviesos diodai parodytų įkrovos lygį.
- Jeigu mirksi vienas šviesos diodas, tai reiškia, kad akumuliatorius baigia išsikrauti ir jį būtina įkrauti.

BATERIJOS APSAUGA:

Šios ličio jonų sudėtinės baterijos yra su apsaugine funkcija, kuri apsaugo ličio jonų elementus ir pailgina baterijos eksploatavimo trukmę.

DARBAS ŠALTU ORU:

Ličio jonų sudėtinę bateriją galima naudoti iki -14 °C (6,8 °F) temperatūroje. Įstatykite sudėtinę bateriją į įrankį ir pradėkite naudoti maža galia. Maždaug po minutės baterija įšils ir pradės veikti įprastai.

GARANTIJA

(Visus garantijas noteikumus un nosacījumus var izlasīt „Greenworks" tīmekļa lapā.)

„Greenworks" izstrādājumiem ir 3 gadu garantija, bet akumulatoriem — 2 gadu garantija (izmantojot patēriņa/ privātiem mērķiem), skaitot no iegādes datuma. Šī garantija attiecas uz ražošanas defektiem. Bojāts izstrādājums garantijas laikā tiek salabots vai nomainīts. Garantija nebūs spēkā tad, ja ierīce netiks pareizi lietota vai tiks izmantota citiem mērķiem, kas nav aprakstīti šajā lietotāja rokasgrāmatā. Šī garantija neattiecas uz dabisko nolietošanos un nodilumam pakļautajām detaļām. Ražotāja sākotnējā garantija nav saistīta ar papildu garantijām, ko piedāvā dīleris vai mazumtirgotājs.

Lai pieprasītu garantiju, bojātais izstrādājums ir jāatgriež iegādes vietā, uzrādot pirkuma apliecinājumu (čeku).

Instrukciju tulkojums no ori ginalvalodas LV

SVARĪGI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

Lai noskaidrotu, kā pareizi lietot akumulatoru, kā arī veikt apkopi un uzglabāt, ir ļoti svarīgi izlasīt un izprast šajā rokasgrāmatā sniegtos norādījumus.

Lai izvairītos no nopietnu traumu gūšanas, ugunsgrēka, sprādziena un elektriskās strāvas trieciena vai elektrošoka riska:

- Uzlādējiet akumulatoru tikai ar ieteikto lādētāju.
- Neveidojiet akumulatora spailēs īssavienojumu.

BRĪDINĀJUMS: Ja akumulatora šķidrums nokļūst acīs, nekavējoties skalot acis ar tīru ūdeni vismaz 15 minūtes. Vērsties pēc medicīniskās palīdzības. Neuzlādējiet akumulatoru bloku lietū vai mitros apstākļos. Neiegremdējiet instrumentu, akumulatoru bloku vai lādētāju ūdenī vai kādā citā šķidrumā.

- Neļaujiet akumulatoru blokam vai lādētājam pārkarst. Ja tie ir sakarsuši, pagaidiet, kamēr atdziest. Uzlādējiet tikai istabas temperatūrā.
- Neatstājiet akumulatoru bloku saulē vai siltā vidē. Uzglabājiet normālā istabas temperatūrā.
- Ja akumulators ilgstoši netiks izmantots, uzglabājiet ēnainā, vēsā un sausā vietā; uzlādējiet ik pēc 2 mēnešiem 2 stundas.
- Ja akumulators tiks uzglabāts ilgāk par pus mēnesi, uzlādējiet akumulatoru bloku tik ilgi, kamēr sāk degt vismaz 2 akumulatora LED gaismas.
- Ja akumulatoru bloku lieto ekstremālos lietošanas vai temperatūras apstākļos, tā šūnas var radīt nelielu noplūdi. Ja ārējais blīvējums ir bojāts un izplūdušais šķidrums nokļūst uz ādas:
  – Nekavējoties nomazgājiet ar ziepēm un ūdeni.
  – Neitralizējiet skarto vietu ar citronu sulu, etiķi vai citu vieglo skābi.
- Ja noplūdušais šķidrums iekļūst acīs, izpildiet iepriekš minētos norādījumus un vērsieties pēc medicīniskās palīdzības.
- Lūdzu, pirms lietošanas pārbaudiet, vai akumulatora lādētāja izejas spriegums un strāva ir piemērota akumulatora lādēšanai.
- Pārvadāšanas laikā akumulators ir jāieliek aizsargiepakojumā.
- Rīkoties uzmanīgi.

Instrukciju tulkojums no ori ginalvalodas LV

- Sargāt no mitruma un uguns.

DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI UN PIESARDZĪBAS PASĀKUMI

- Neizjaukt akumulatoru.
- Sargāt no bērniem.
- Neļaut akumulatoram nonākt saskarē ar ūdeni vai sālsūdeni; uzglabāt akumulatoru vēsā un sausā vietā, un ievietot iekārtā, atrodoties vēsā un sausā vidē.
- Nenovietojiet akumulatoru augstas temperatūras vietās, piemēram, uguns, sildītāja utt. tuvumā.
- Nesajauciet akumulatora pozitīvo spaili ar negatīvo spaili.
- Nelieciet pie akumulatora pozitīvās un negatīvās spailes citus metāliskus priekšmetus.
- Nedauziet, nesitiet akumulatoru un nekāpiet uz tā.
- Neveiciet lodēšanas darbus virs akumulatora un necaurduriet akumulatoru ar naglām vai citiem asiem rīkiem.
- Gādājiet, lai elementi un akumulatori būtu tīri un sausi.
- Sekundārie elementi un akumulatori pirms lietošanas ir jāuzlādē. Vienmēr izlasiet elementa vai akumulatora ražotāja norādījumus un ievērojiet pareizu uzlādes procedūru

ATBRĪVOŠANĀS NO AKUMULATORA VIDEI NEKAITĪGĀ VEIDĀ

BRĪDINĀJUMS: Ja akumulatoru blokā rodas plaisa vai tas salūzt, tad neatkarīgi no tā, vai rodas noplūde, nelādējiet un nelietojiet akumulatoru. Atbrīvojieties no šāda akumulatora un nomainiet to ar jaunu akumulatoru. NEMĒĢINIET AKUMULATORU PAŠROCĪGI SALABOT! Lai izvairītos no traumas gūšanas, ugunsgrēka, sprādziena vai elektriskās strāvas trieciena riska, kā arī kaitējuma videi:

- aplīmējiet akumulatora spailes ar izturīgu līmlenti.
- NEMĒĢINIET izņemt vai iznīcināt kādu no akumulatoru bloka detaļām.
- NEMĒĢINIET atvērt akumulatoru bloku.
- Noplūdes gadījumā iztecējušie elektrolīti ir kodīgi un toksiski. Raugiet, lai šķidrums NEIEKĻŪTU acīs vai uz ādas, un netiktu norīts.

Instrukciju tulkojums no ori ginalvalodas LV

- NEATBRĪVOJIETIES no šiem akumulatoriem kopā ar sadzīves atkritumiem.
- NEDEDZINIET.
- NENODODIET tos vietā, kur tie nonāks atkritumu poligona vai cieto sadzīves atkritumu apritē.
- Nogādājiet tos uz sertificētu atkritumu pārstrādes vai apglabāšanas centru.

EKSPLUATĀCIJA

AKUMULATORA JAUDAS PĀRBAUDE:

Akumulatoriem ir uzlādes statusa un signāla indikators (atkarībā no modeļa):

- Nospiediet pogu, un tiek parādīts uzlādes statuss ar LED.
- Ja mirgo viena LED, tas nozīmē, akumulators ir gandrīz tukšs un ir jāuzlādē.

AKUMULATORA AIZSARDZĪBAS FUNKCIJAS:

Šajos litija-jonu akumulatoru blokos ir iestrādātas funkcijas, kas aizsargā litija-jonu šūnas un maksimāli pagarina akumulatora darbības laiku.

DARBĪBA AUKSTOS LAIKAPSTĀKĻOS:

Litija jonu akumulatoru var lietot līdz -14 °C (6,8 °F) zemā temperatūrā. Ielieciet akumulatoru bloku instrumentā un strādājiet ar mazu jaudu. Pēc apmēram minūtes bloks būs iesilis un sāks darboties kā parasti.

GARANTIJA

(Visi garantijos terminai ir sąlygos yra pateikti „Greenworks" internetinėje svetainėje)

„Greenworks" suteikia 3 metų garantiją gaminiui ir 2 metų garantiją akumuliatoriams (naudotojui / privačiam naudojimui), kuri įsigalioja nuo įsigijimo datos. Ši garantija taikoma gamybos defektams. Garantijos metu sugedęs gaminys gali būti remontuojamas arba keičiamas nauju. Jeigu gaminys buvo naudojamas netinkamai arba kitiems tikslams nei aprašyta naudotojo vadove, garantinės pretenzijos gali būti atmestos. Įprastam nusidėvėjimui ir susidėvinčioms dalims garantija netaikoma. Pirminės gamintojo garantijos neįtakoja jokia papildoma atstovo arba pardavėjo siūloma garantija.

Sugedęs gaminys turi būti grąžintas į įsigijimo vietą, kad būtų pateikta garantinė pretenzija. Kartu būtina pateikti ir pirkimo patvirtinimą (kvitą).

Originaalkasutusjuhendi tõlge ET

OLULISED OHUTUSJUHISED

Aku õigesti kasutamiseks, hooldamiseks ja ladustamiseks on äärmiselt tähtis, et te loeksite ja mõistaksite selles juhendis kirjas olevaid juhiseid.

Selleks et vältida vigastusi, tule- või plahvatusohtu, elektrilööki ja surmajuhtumeid, toimige järgnevalt:

- Laadige akut vaid soovitatud laadijaga.
- ÄRGE ajage ühtegi akuploki klemmi lühisesse.

HOIATUS: fKui aku vedelik satub silma, loputage viivitamatult rohke puhta veega vähemalt 15 minutit. Pöörduge viivitamatult arsti poole. Ärge laadige akut vihma käes ega märgades tingimustes. Ärge kastke tööriista, akuplokki ega laadijat vette ega muudesse vedelikesse.ijal ülekuumeneda. Kui need on kuumad, laske neil maha jahtuda. Laadige vaid toatemperatuuril.

- Ärge pange akuplokki päikese kätte ega sooja keskkonda. Hoidke seda normaalsel toatemperatuuril.
- Hoidke seda varjulises, jahedas ja kuivas kohas, kui akut pole pikemat aega laetud; laadige akut 2 tundi iga kahe kuu tagant.
- Enne rohkem kui poole kuu pikkust hoiustamist laadige akuplokki, kuni vähemalt kaks aku LED-tuld põlevad.
- Akuelemendid võivad suure koormuse ja temperatuuri juures veidi lekkida. Kui väliskest on katki ja leke satub teie nahale:
  - Peske koheselt seebi ja veega.
  - Neutraliseerige sidrunimahla, äädika või mõne muu nõrga happega.
- Kui leke satub silma, järgige ülaltoodud juhiseid ja pöörduge arsti poole.
- Enne kasutamist palun kontrollige, kas akulaadija väljundpinge ja - vool on akuploki laadimiseks vastavad.
- Akuplokk tuleb transportimiseks kaitsvalt pakendada.
- Käsitlege ettevaatlikult.
- Hoidke niiskusest ja tulest eemal.

OHUTUSJUHISED JA ETTEVAATUSABINÕUD

- Ärge võtke akut koost lahti.

Originaalkasutusjuhendi tõlge ET

- Hoidke lastele kättesaamatus kohas.
- Jälgige, et vesi ja merevesi ei pääseks akule ligi, akut tuleb hoiustada jahedas ja kuivas kohas, asetage aku jahedasse ja kuiva keskkonda.
- Ärge pange akut kõrgete temperatuuride kätte, nt tule või küttealikka lähedale jne.
- Ärge aku pluss- ja miinusklemmide polaarsust vahetage.
- Ärge ühendage aku plussklemme ja miinusklemme omavahel metallesemega.
- Ärge akut lööge, purustage ega astuge sellele peale.
- Ärge jootke midagi otse aku külge ega lööge akusse naelte või muude vahenditega auke.
- Hoidke elemendid ja akud puhtad ja kuivad.
- Varuaku elemente ja akusid tuleb enne kasutamist laadida. Lugege alati elemendi või aku tootja juhiseid ja rakendage korrektset laadimisprotseduuri.

AKU KESKKONNASÕBRALIK KÕRVALDAMINE

HOIATUS: Kui akuplokk praguneb või läheb katki, siis ärge seda laadige ega kasutage, hoolimata sellest kas see lekib või mitte. Vahetage uue akuploki vastu välja. ÄRGE ÜRITAGE SEDA PARANDADA! Selleks et vältida vigastusi, tule- või plahvatusohtu, elektrilööki ja keskkonna kahju, toimige järgnevalt:

- Katke akuklemmid vastupidava kleeplindiga.
- ÄRGE üritage akuploki mis tahes komponente eemaldada ega hävitada.
- ÄRGE üritage akuplokki avada.
- Kui tekib leke, siis eraldunud elektrolüüdid on söövitavad ja mürgised. ÄRGE laske lahusel silma ega nahale sattuda ega neelake seda alla.
- ÄRGE visake neid akusid tavalise olmeprügi hulka.
- ÄRGE akusid põletage.
- ÄRGE pange neid kohta, kust need võivad sattuda tavajäätmeprügilasse või olmejäätmete hulka.